

"Vu, toutefois, que la force humaine sans l'aide divine ne sera jamais suffisante pour assurer la réalisation de notre but, adressons de ferventes prières à l'auteur de toute chose pour que dans son infinie miséricorde il abrège cette période de tribulations.

S. S. PIE XI

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Nous recommandons à tous de ne pas oublier, pour leur encouragement, que le Divin Sauveur comptera comme fait pour lui-même tout ce que nous aurons fait pour les pauvres. (Mathieu, XXV, 40).

S. S. PIE XI

VOLUME 45 - N. 81

Membre de l'A. B. C.

CHICOUTIMI, MARDI, 24 NOVEMBRE 1931

Le seul quotidien publié dans le district Chicoutimi, Lac-St-Jean, Saguenay et Charlevoix

L'EMPRUNT NATIONAL EST FAVORABLEMENT ACCUEILLI

ON CROIT QUE LE CONFLIT SERA REGLE AUJOURD'HUI

Des mesures nouvelles sont prises. — La Société des Nations poursuit son travail. — Les représentants de la Chine et du Japon discutent. — Un comité du désastre national en Chine.

AUX AFFAIRES ETRANGERES

Genève, 24. — Spécial. — La Société réglera aujourd'hui, dit-on, le conflit nouveau survenu entre les armées japonaises et chinoises. Les deux représentants des pays en guerre sont en discussion.

Ce midi, des rapports contradictoires étaient communiqués aux journaux. En définitive, on croit que la situation est toujours très compliquée.

Nankin, 24. — Le Dr Vi Kyuin Wellington Koo, ancien premier ministre de la Chine, a été nommé hier ministre des affaires étrangères, poste vacant depuis la démission de M. C. T. Wang, en septembre dernier.

Le Dr Koo est gradué de l'université Columbia et ancien ministre à Londres et à Washington. Il représentera le gouvernement chinois à la conférence de la paix à Paris en 1919 et à la conférence de désarmement de Washington en 1921.

Un "comité du désastre national" a été aussi constitué pour prendre charge des affaires du pays en raison de la situation mandchoue.

PROPOSITIONS DE PAIX. Paris, 24. — A une réunion privée, tenue un peu avant midi, hier, le Conseil de la Société des Nations a mis la dernière main à une proposition de paix qu'il présume acceptable aux gouvernements chinois et japonais.

Le texte de la résolution n'a pas été publié. M. Briand doit s'en entretenir avec les délégués chinois et japonais au cours de la journée et faire rapport de ses conversations aux douze membres du Conseil, demain.

Peu avant la fin de la séance, la délégation chinoise a déclaré qu'elle croyait savoir que le plan discuté au Conseil était câblé sur le projet japonais d'acquiescement et omettait la question de l'évacuation du territoire chinois.

CHAOS

Si le Conseil accepte le plan japonais et fait la sourde oreille aux revendications de la Chine, le gouvernement de Nankin, disent-ils, sera probablement renversé et le chaos se répandra par toute la Chine. Ce serait une justification apparente de la politique militariste du Japon.

Dans les milieux de la Société des Nations, on affirme que l'attitude américaine, telle qu'elle est, n'est pas satisfaisante. Si la Société désire appliquer des

sanctions économiques pour obliger les Japonais à se retirer, très bien, mais les Etats-Unis s'en abstiendront.

EXPLICATIONS

Tokio, 24. — Le gouvernement japonais a demandé hier à son ambassadeur à Washington, M. Debuchi, de rassurer le gouvernement américain que l'occupation de Tsitsikhar et la traversée du Chemin de fer oriental en Mandchourie ne comportaient aucune infraction du traité des neuf puissances et du pacte Briand-Kellogg.

Une dépêche de Kharine dit que les Japonais poursuivent l'armée en retraite du général Mah Chan-Shan, le long du chemin de fer de Koshan.

AVERTISSEMENT DE MOSCOU

Moscou, 24. — Le journal communiste "Pravda", a averti le Japon d'avoir à cesser ce qu'il appelle sa campagne antisoviétique en Mandchourie.

Le journal dit: "La politique de paix de la Russie soviétique ne signifie pas que les efforts faits en vue d'enrayer la propagande socialiste seront impuissants." Que Tokio, Washington et Paris n'oublient pas cela. Les autorités japonaises ne peuvent nous satisfaire par de simples déclarations. C'est par des actes que le Japon doit faire preuve de bonne volonté, et ses intentions pacifiques envers la Russie doivent se manifester par la cessation de la campagne antisoviétique."

DEMEMBRANCE DE LA CHINE

"Pravda" voit dans les séances du Conseil de la Société des Nations un danger pour la Russie. "Sous prétexte de combattre l'anarchie en Chine", dit ce journal, "on veut diviser la Chine en aidant le Japon. Sous couleur de vouloir maintenir l'ordre, on tue des milliers de Chinois, on pille les villes chinoises, on détruit ses lignes de chemin de fer et on forme des gouvernements."

Le journal demande aussi qu'il invite le Japon à rétablir l'ordre en Chine. Un sincère désir de paix est à la base de la politique étrangère de l'Union des Soviets, en dépit des efforts répétés des imperialistes pour provoquer la guerre, mais la situation en Mandchourie est plus sérieuse que jamais."

DECEDE

Montréal, 24. — (Spécial). — Le Dr Wilfrid Dérôme, expert médico-légal bien connu, est décédé, ce matin, à 2 heures et 10, à l'âge de 54 ans.

La contestation des élections dans Roberval

On apportera des preuves sur le mérite des objections préliminaires.

L'HON. TESSIER

Roberval, 24. — L'honorable Juge Auguste-M. Tessier a rendu jugement sur les objections préliminaires qui lui furent soumises au dernier terme, dans les causes en contestation d'élection contre l'honorable Emile Moreau, député de Roberval et contre M. Joseph Filion député du Lac-St-Jean. L'honorable Juge Tessier avait pris en délibéré ces objections préliminaires sur les deux points suivants soulevés par les pétitionnaires à l'encontre des exceptions: "Les objections préliminaires ne sont pas appuyées d'un affidavit: "Elles ne sont pas accompagnées d'un dépôt".

Les défendeurs ayant fait application pour offrir une preuve au soutien des dites objections préliminaires, laquelle demande a été accordée.

Pour les deux motifs ci-dessus concernant l'absence d'affidavit et de dépôt soulevés par les pétitionnaires, la Cour rejette ces deux moyens, sans frais, réservant au défendeur d'offrir une preuve sur le mérite des objections préliminaires.

SIMPLE CITOYEN

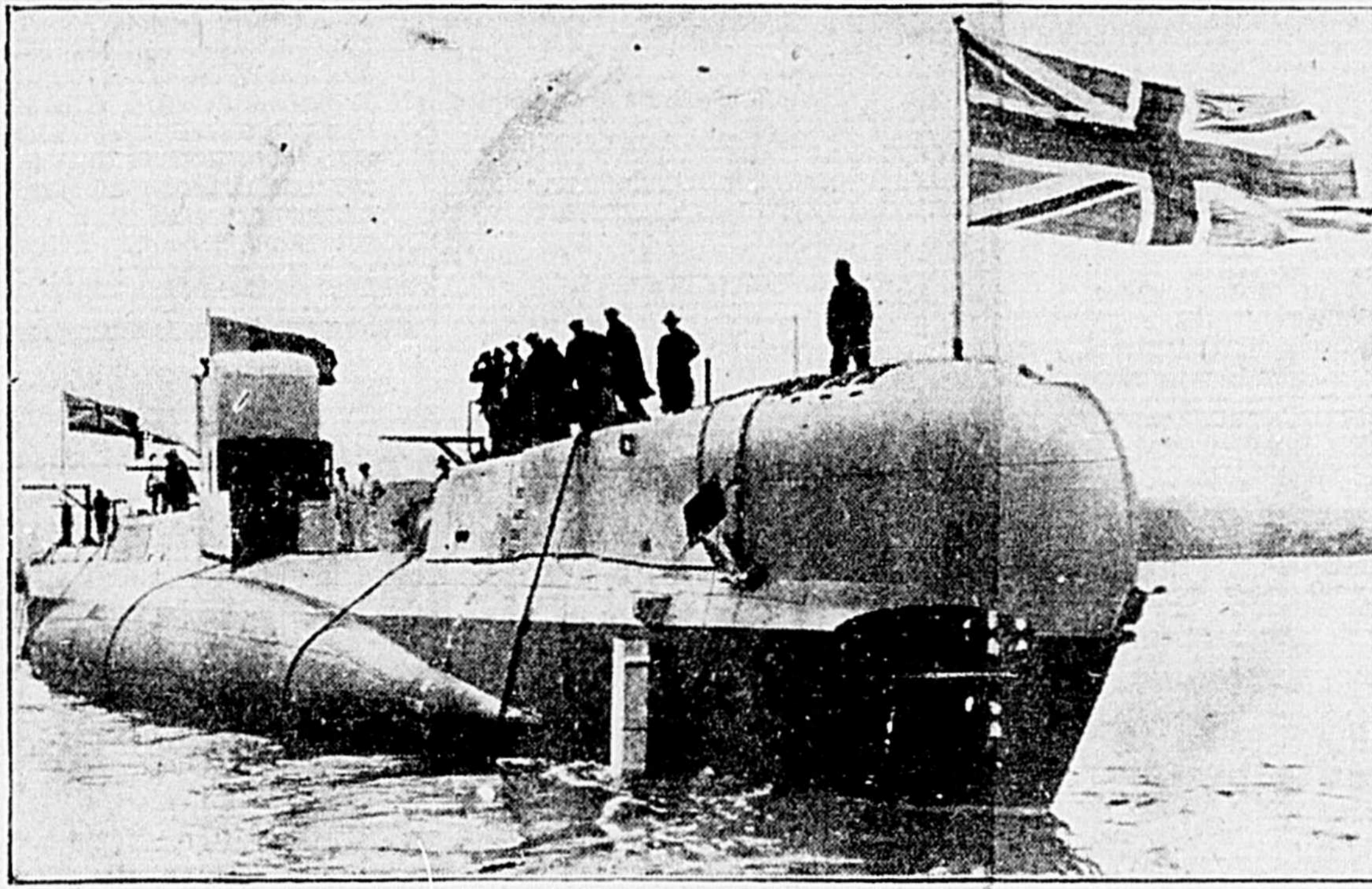
"Monsieur, dit-il, depuis mon départ de mon pays natal, je suis et j'ai l'intention de demeurer un simple citoyen. Pas même un événement: ne me fera rompre cette règle du silence que je me suis imposée.

"Mais, ajouta-t-il, d'une voix plus grave, dans notre exil, réchauffés par la bienvenue de la grande et généreuse nation française, la reine, mes enfants et moi-même n'avons qu'une pensée, l'amour de la patrie espagnole."

BULLETIN METEOROLOGIQUE

Bas St-Laurent — Nuageux et pluie probable.

Un nouveau sous-marin



L'Angleterre vient de prendre possession de son plus récent sous-marin, le "Swordfish", lancé récemment à Chatham. C'est le plus moderne de tous les sous-marins existant. Il a coûté \$1,500,000. On le voit ici au moment où il a été lancé.

PROSPERITE

Chicago, 24. — M. J. H. Harding, de Omaha, président de l'Association américaine des fabricants de beurre, conclut hier à la fin de la dépression dans ce commerce. C'est, dit-il, l'une des premières grandes industries à faire part d'un renouveau. La production et la demande en 1931 ont accusé des maxima.

VOTE DE CONFIANCE EN L'HON. M. KING

Les libéraux réunis en convention à Ottawa ont, dès l'ouverture de leur assemblée, voté une résolution d'entière confiance et de profonde gratitude, à l'adresse de M. King, leur chef.

LES REPRESENTANTS DU PARTI

Le discours du budget pour jeudi

C'est ce qu'a annoncé, hier, l'honorable premier ministre de la Province, M. Taschereau prononcera lui-même ce discours.

DELEGATIONS

Québec, 24. — M. L. A. Taschereau, premier ministre de la province, a déclaré aux journalistes, hier, qu'il prévoit que le discours sur le budget sera prononcé jeudi prochain. Comme M. Bennett, qui détiend à Ottawa le portefeuille des finances, c'est M. Taschereau, ici aussi, qui prononcera le discours.

Ce sera une grosse semaine, dit-il, car en plus ce sera l'étude du bill de Montréal qui doit être présenté mercredi au comité des bills privés. A ce sujet, une délégation de marchands ayant à sa tête M. Léon Mercier-Gouin s'est rendue auprès de M. Taschereau hier matin pour protester contre les clauses 16 et 23 du bill dans lesquelles il est question de taxes et de sollicitation.

Une autre délégation, comprenant MM. Charles Duquette, président de la Chambre de Commerce; M. Walter Molson, président du Board of Trade; et M. Fortin, ingénieur de la ville, s'est présentée chez M. Taschereau au sujet d'un projet de législation nouvelle en expropriations. M. Taschereau ignore encore si ce projet pourra être inclus dans le bill de Montréal ou former un bill spécial.

Mais la délégation la plus importante en nombre qui s'est présentée chez M. Taschereau est celle des créanciers de la faillite Brodeur. Elle s'oppose à ce que le bill présenté par la paroisse Saint-Etienne, demandant la formation d'un tribunal spécial qui adjudgerait sans appel comment les \$100,000 dont se reconnaît responsable la Fabrique de cette paroisse, seraient répartis, devienne loi. Elle prétend qu'il ne donnera pas justice aux 223 créanciers. M. Taschereau a déclaré qu'il ferait son possible pour rendre justice à tous et il a invité des représentants des créanciers à se rendre à Québec mercredi pour exposer leurs griefs au comité des bills privés alors que ce bill sera présenté.

Glacé-Bay, Nlle-Ecosse, 24. — On a trouvé sur la plage le corps de Simon Landry, 78 ans. On croit qu'il est tombé du haut d'une falaise.

L'ALLEMAGNE NE PEUT VIVRE AVEC UN SEMBLABLE REGIME

Le conseil économique du chancelier Brüning a été congédié. — Déclarations des experts et du gouvernement.

LES DEPENSES PUBLIQUES

On attend une nouvelle série de décrets à la fin de la semaine prochaine.

A BALE

Berlin, 24. — Le Président Hindenburg a remercié hier de ses avis le conseil économique du chancelier Brüning et la commission s'est ajournée après avoir présenté ses recommandations.

Le chancelier a déclaré que les experts, de même que le gouvernement, avaient rejeté tout projet d'inflation et s'étaient accordés à reconnaître que le pays ne pouvait plus supporter le fardeau actuel des dépenses publiques.

REFORMES

Ils ont préconisé une révision des réparations, l'établissement de nouveaux règlements au sujet des crédits étrangers, l'amendement des rapports entre le gouvernement et les banques, la fixation de nouveaux salaires, de nouveaux prix et de nouveaux taux d'intérêt, tout en déconseillant toute réduction générale.

On croit que les recommandations de la commission feront le sujet d'une nouvelle série de décrets à la fin de la semaine prochaine. On s'attend que ces décrets imposent une taxe sur les ventes, taxée considérablement la dernière réserve du pays.

LA REUNION DU COMITE DES EXPERTS

Paris, 24. — M. Charles Rist, expert financier qui accompagne M. Laval à Washington, a été nommé hier expert français au comité consultatif des réparations qui doit se réunir à Bâle, le 7 décembre.

TROPHEE REMPORTE POUR LA 4ieme FOIS PAR LA PROVINCE

Toronto, 24. — La province de Québec a remporté pour la quatrième fois consécutive à la Foire d'hiver le trophée pour le meilleur troupeau provincial de Holstein représenté par les animaux exposés par le sénateur Raymond, M. T. B. Macaulay, Mount Victoria, et M. H. S. Fannahill, Huntingdon.

Les Holsteins de M. T. B. Macaulay ont décroché le grand championnat avec la fameuse Truine Champagne Pieve et le grand champion réserve pour taureaux avec Montvic Ray Apple Baron, le premier ruban pour laitières et d'autres prix.

Les animaux de la ferme du sénateur Raymond a Vaudreuil ont mérité aussi un grand nombre de prix.

M. LE CHANOINE G.-V. VILLENEUVE EST DECEDE

Montréal, 24. — Au collège de l'Assomption, M. le chanoine Gédéon Vitalien Villeneuve, est décédé dimanche soir, à l'âge de 85 ans et dix mois, après quelques jours de maladie.

Le chanoine Villeneuve était membre de la corporation du collège et en suivant toutes les séances avec intérêt. Il naquit à Lachenaie, le 18 janvier 1846, de Gédéon Villeneuve et de Marie Trudeau. Il fut ordonné prêtre à Montréal, le 9 août 1868, par Mgr Bourget.

Ayant fait toutes ses études au collège de l'Assomption, il y passa toute sa vie. Il fut professeur de 1864 à 1872.

Il fut le procureur du collège pendant 42 ans, de 1872 à 1914. Dans l'intervalle il fut nommé supérieur, poste qu'il occupa de 1899 à 1911. En 1902, l'ordinaire le nommait vicaire-forain et en 1905 chanoine honoraire.

En 1906, l'Université Laval de Montréal lui décerna le titre de docteur en théologie "Honoris Causa".

En une seule journée, cinquante millions ont été souscrits, soit le tiers de la somme fixée. — L'aide qu'apporteront les banques.

UN SUCCES

Ottawa, 24. — Spécial. — L'emprunt national sera un succès. En une seule journée, cinquante millions ont été souscrits, soit le tiers de la somme fixée. Lancé hier, cet emprunt de fonds souscrits, — De plus, le ministre des finances annonce que les banques et financiers ont promis de verser à l'emprunt du service national que le gouvernement fédéral a lancé hier. Les obligations pour une somme de \$150,000,000 sont maintenant en vente. Les banques sont disposées à prêter 75 pour cent des obligations que leurs clients veulent acheter, remboursables mensuellement d'ici à six mois à un intérêt de 5 pour cent exactement celui que rapporteront les obligations.

ARGENT COMPTANT

Comme on le sait ces obligations sont payables en entier avec la souscription et l'aide des banques. Elles permettront au souscripteur de payer le gouvernement immédiatement et d'avoir six mois pour rencontrer sa dette envers la banque.

Ceci aidera considérablement à ceux qui ne peuvent pas disposer immédiatement de toute la somme requise. Tout indique, d'après les renseignements obtenus au ministère des finances de toutes les parties du Canada, que le nouvel emprunt du gouvernement sera un succès.

CA et LA

Londres, 24. — Lady Battersea, fille de Anthony de Rothschild, est décédée à l'âge de 89 ans.

Sturgeon-Falls, Ontario, 24. — Une maladie mystérieuse décimera les troupeaux de chevreuil dans le nord.

Vienne, 24. — Le Dr Karl Geltinger, conservateur des archives de la Société des amis de la musique, a découvert cinq compositions inédites de Joseph Haydn.

Berlin, 24. — Les créanciers de l'Allemagne ont été invités à se réunir à Berlin pour discuter la question des crédits écartés à la fin de janvier prochain.

New-York, 24. — John-W. Pope, courtier de 32 ans, qui aurait accumulé une fortune de \$20,000,000 à la bourse en quelques années, est mort à l'hôpital dimanche.

Barranquilla, Colombie, 24. — Le colonel Charles-A. Lindbergh est arrivé dimanche après-midi avec le nouvel hydroplane "American Clipper".

Regina, 24. — Le congrès des Fermiers-Unis de la Saskatchewan a débattu hier la question des rapports du pool du blé avec le gouvernement.

Cologne, 24. — L'ex-reine Sophie de Grèce a subi samedi une opération dans la clinique du Dr Carl von Noorden à Francfort-sur-le-Main.

L'HON. R. WEIR EST RETOURNE A OTTAWA

Toronto, 24. — Le ministre fédéral de l'Agriculture, l'honorable Robert Weir, est retourné à Ottawa dimanche soir. L'entrevue qu'il devait avoir avec les ministres provinciaux de l'Agriculture a été remise à cet après-midi. M. Weir sera alors de retour à Toronto.

Les ministres discuteront différentes questions, notamment de l'exportation de bétail à la Grande-Bretagne et de l'usage de la route de l'Hudson.

Octois approuvés par Ottawa

Ottawa, 24. — Spécial. — De nouveaux travaux pour un montant global de \$3,340,250 viennent d'être autorisés. Ottawa contribuera pour \$1,294,047.50. Voici la liste des nouveaux travaux autorisés pour la région du Saguenay: Bagotville, \$49,000; Chicoutimi, \$420,000; St-Alexis de la Grande-Baie, \$33,000; Port-Alfred, \$56,250; Jonquière \$140,000; St-Joseph d'Alma, \$70,000; Hébertville, \$8,000; Grandes Bergeronnes, \$8,000; Kénoami, \$100,000; route Québec-Lac-Saint-Jean, via les Laurentides, \$125,000; route St-Siméon-Grande-Baie, \$100,000; route St-Siméon-Portneuf, \$80,000; Pont sur la rivière Malbaie, \$20,000.

Carnet Social

M. G. Tremblay, qui a passé l'été dans les chantiers du Vermont, est de retour dans sa famille à Cap à l'Aigle.

M. Arthur Desmeules, de Cap à l'Aigle, est actuellement en promenade à Québec.

M. Rosario Lapointe après une absence de plusieurs années, est de retour à Cap à l'Aigle.

Mercr. le 18 novembre 1931, a été célébrée en l'église de Ste-Anne, à Ste-Anne de Bellevue, la bénédiction nuptiale de Mlle Dorothea Lanctôt, garde-malade enregistrée et de Henri Christin.

La mariée était accompagnée par M. Arthur Doré, marchand de Ste-Anne de Bellevue, et M. Christin par son beau-frère, M. le docteur Louppé, de Montebello, Qué.

Après le mariage, réception chez M. le docteur et Madame J. A. Guénette. Malgré le caractère privé du mariage, un grand nombre d'amis sont venus saluer les mariés. Un déjeuner intime a été donné à onze heures, chez M. et Mme P. L. Lukis, de Senneville, Qué.

M. et Mme Christin se sont embarqués à 6 h. 30 p. m. pour Chicoutimi.

Etaient enregistrés à l'hôtel Chicoutimi: MM. J.-R. Beam, Toronto; H. Turpin, P. Berry, Montréal;

Traitez bien le bébé

Donnez-lui le meilleur reconstituant qu'il soit possible d'acheter:

SCOTT'S EMULSION

d'huile de foie de morue norvégienne

Riche en Vitamines D

Préviend le rachitisme

L. E. Côté, Montmagny; E. A. Bourret, Olymont, H. Bolduc, u Québec; L.-A. Mainville, St-Prime.

LALANCETTE-GAGNE

Jeu, à lui été en l'église de Fort-Alfred, le mariage de M. Oscar Lalancette avec Mlle Laurette Gagné, Messieurs Thomas Lalancette et Joseph Gagné, pères des époux, servaient de témoins.

STE-MONIQUE

Ste-Monique, D. N. C. — BAPTEME

Le 12 novembre, a été baptisée par M. l'abbé C. Jean, Marie-Rose-Yvonne-Jeanne, enfant de M. François Brisson, Parrain et marraine: M. et Mme Edmond Brisson, oncle et tante de l'enfant.

NOTES SOCIALES.

Le 8, M. et Mme Philippe Gauthier, Mlle Alice Desjardins, de Ste-Henri-de-Tailion, viciaient M. A. Desjardins.

M. Johnny Côté, M. Pierre Gaudet, Mlle Alice Jeanette Côté, Germaine Larouche sont allés, récemment, à St-Augustin.

M. A. Garipey, de Chicoutimi, était, ces jours derniers, par affaires, chez M. A. Desjardins.

Mme Charles Lindsay, son fils Léopold, sont allés à Roberval, en voyage d'affaires, le 14.

Mme Roger St-Pierre, de Péribonka, viciaient ses parents, M. et Mme C. Lindsay, ces jours derniers.

Mlle Jeannette St-Pierre, de Péribonka, visite sa sœur, Mme Léopold Lindsay.

M. et Mme Lorenzo Rossignol, Mlle R.-Alba Rossignol étaient, récemment, par affaires, à St-Joseph d'Alma.

Essayez le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham



Le calendrier dit: "NON"

Elle refuse, en vain, le composé végétal. Si elle essayait le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham, elle pourrait sortir à l'importe quel jour du mois... sans craindre le calendrier.

RADIO

Programme

MARDI WEAF

4.00 P. M. — Orchestre du Waldorf Astoria.

6.10 — Vaughn de Leath, contralto.

6.45 — Programme Swift.

7.00 — Concert — Mid-Week Federation.

7.30 — Le quart d'heure Prince Albert.

7.45 — Les Goldberg.

8.00 — Le concert "Blackstone Plantation".

Who Did You Did

Julia Sanderson et Frank Crumit

All of Me

Julia Sanderson

Song of the Prune

Frank Crumit

Entertainment

Orchestra

Foolish Facts

Frank Crumit

Where the Lazy Daisies Grow

Julia Sanderson et Frank Crumit

Why Don't You Try

Frank Crumit

If I Didn't Have You

Julia Sanderson

Melancholy Serenade

Waltz

Orchestra

I Feel At Home With You

Julia Sanderson et Frank Crumit

John Philip Sousa et sa fanfare

9.00 — Le "McKesson".

Sleepy Town Express

Orchestra

When You're Away, de "The Only Girl"

Contralto

Mighty Lak a Rose

Orchestra

Sweetest Story Ever Told

Contralto

Extrait de "The Desert Song"

Orchestra

Like a Romance in a Story

Contralto

This is the Missus, de "The Scandal"

Orchestra

"Get Me White"

Orchestra

9.30 — Concert "Fuller".

Rain or Shine, de "Rain or Shine"

Orchestra

One Smile One Kiss, One Tear

Orchestra et soprano interlude

That's Why Devils Were Born

Bariton, Earle Spicer

My Pet

Orchestra

If You Were The Only Girl in the World

Soprano et bariton.

Chinese Fantasy

Orchestra

A Dream

Bariton solo, Earle Spicer

Tom Late

Orchestra

Extrait de "Fine and Dandy"

Contralto

Fine and Dandy

Orchestra

10.00 — Heure Lucky Strike — Wayne King et son orchestre.

11.00 — Marion Harris, vocal.

11.15 — Jesse Crawford, orgue.

11.30 — Jack Drany et son orchestre.

12.00 — Rudy Valley et son orchestre.

12.30 A. M. à 1.00 A. M. — L'orchestre de l'hôtel Waldorf Astoria.

Mlle Alma Bergeron, de Péribonka, est actuellement en visite chez M. Johnny Côté.

M. et Mme Osiar Côté, de Ste-Jeanne d'Arc, viciaient leurs parents, M. J. Rossignol et J. Côté, les 15 et 16.

Mme Johnny Perron est allée à St-Joseph d'Alma, par affaires, le 13.

MM. J.-H. Tremblay et A. Tremblay étaient ici, le 12, dans l'intimité des compagnies qu'ils représentent.

M. et Mme J.-A. Côté, de St-Joseph d'Alma, viciaient la famille de Mme Johnny Côté, le 15.

M. J.-M. Tremblay, employé de la Cie Côté & Boivin de Roberval, était, par affaires, dans notre paroisse, le 12.

Etait enregistré à l'hôtel Rossignol, M. A. Boily, de St-Joseph d'Alma.

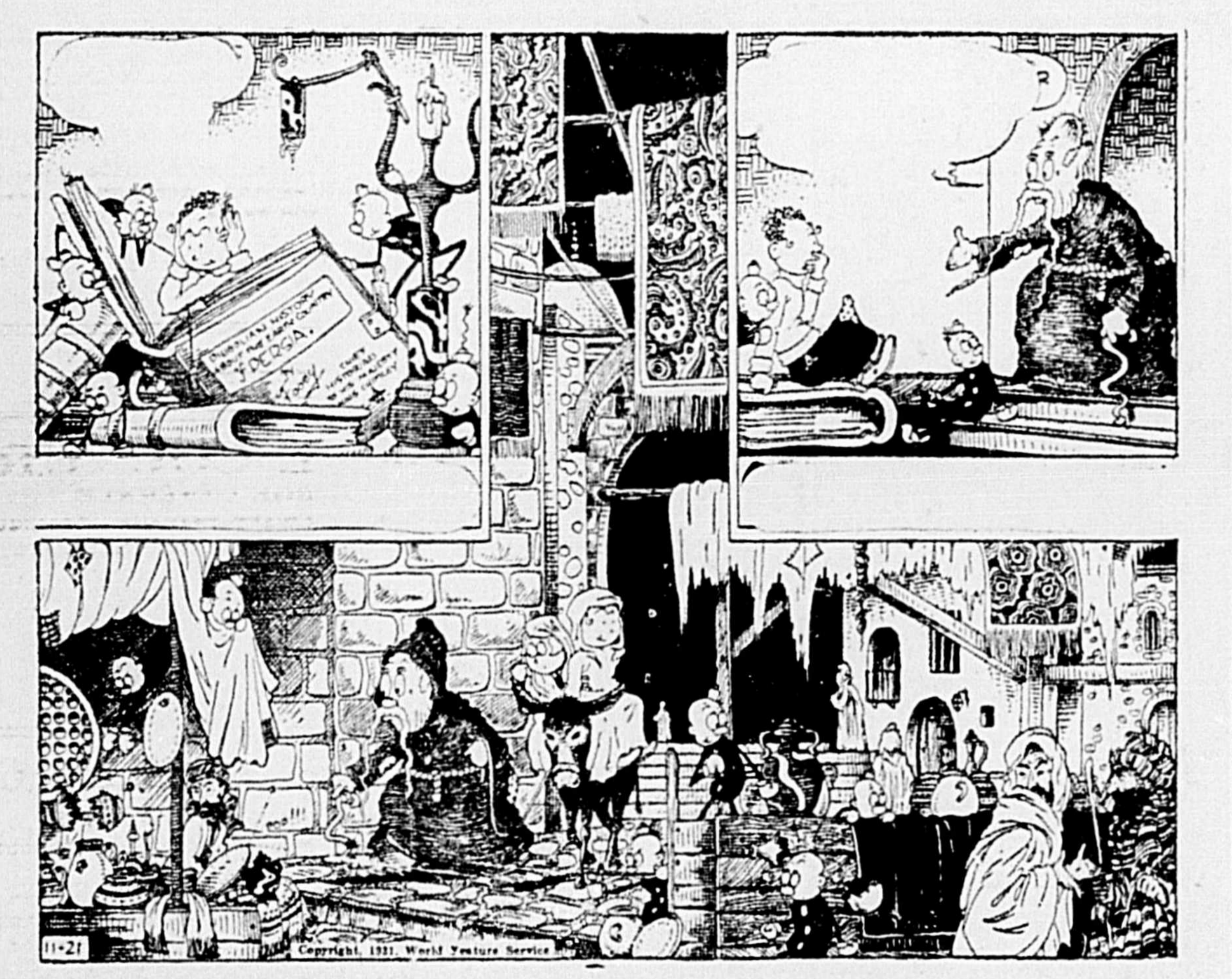
M. S. Desjardins est parti pour quelques mois dans les chantiers de la Cie Price Brothers.

M. N. Dionne était, par affaires, chez M. P. Boudreault, le 16.

M. et Mme J.-L. Larouche, de St-Henri-de-Tailion, sont venus passer quelques jours chez leur fils, M. Roland Larouche.

Mme Médéric Gauthier est allée visiter des parents à St-Henri-de-Tailion, le 12.

Les aventures de petit Jean, l'orphelin



Les Pygmées désiraient maintenant aller visiter la Perse. Pamoison s'offrit tout de suite à les y conduire et leur faire voir les beautés de ce pays.

Ce soir-là, ils descendirent sur la terre doucement afin de ne pas alarmer les habitants du pays. Leur première visite, ils la rendirent à un marché public dans la ville de Sher-i-Babek.

Feuilleton du "Progrès"

Marguerite a vingt ans

Par Mlle V. MONNIOT

— C'est cela même.

— Je vois que j'étais bien méchante quand je répondais mal à maman; mais je ferai comme votre sœur Berthe: je ne recommencerai point.

Ce 16 juillet.

Mrs. Bowes nous a fait passer une journée contrastant péniblement avec celle d'hier, où nous avions été si heureuses et si calmes...

Qu'il est triste de voir une mère de famille dominée à ses enfants l'humiliant spectacle de la colère et de l'humeur! Comment reprendra-t-elle, après ces tristes scènes, la dignité, l'autorité qu'elle vient d'avilir? Les discours pompeux, les théories brillantes ne paraîtront plus de sa part que des oripeaux trompeurs.

J'ai souffert, sans doute, en recevant ma part de ces injustes reproches. Mais nous en avons, au dedans de nous, un témoin qui, d'accusateur et de juge contre nos actions mauvaises, devient notre force et notre soutien, quand il parle en notre faveur.

O conscience! c'est toi qui me révoques et m'appuies; quelles accusations saurait m'abattre!

La petite Ellen était consternée de la violence de sa mère; profitant du moment où Mrs. Bowes, à qui l'on annonçait une visite, s'éloignait d'elle, elle se précipita vers moi.

— Ah! je comprends! s'écria-t-elle; nos parents tiennent la place de bon Dieu, comme vous tenez la place de maman, qui n'est pas là aujourd'hui.

AU POSTE WJZ

6.00 P. M. — Raising Junior.

6.15 — Programme Remises.

6.30 — Concert.

Time on My Hands

Sittin' in the Movies

Gully

I Wanna Sing About You

Back in Your Own Back Yard

I'm Following You

AU POSTE WJZ

6.00 P. M. — Who's News Today.

6.05 — David Lawrence Dispatch.

6.10 — Success Interview.

6.15 — Fanfare Allemande.

6.20 — Literary Digest.

6.25 — Heure Bulova.

7.00 — Papadent Amos 'n' Andy.

7.15 — Black Rock Review.

7.30 — Concert sacré.

8.00 — Armstrong Quakers.

8.15 — Famous Beauties of History.

8.30 — Sisters of the Skillet.

9.00 — Programme Household.

9.30 — Great Personalities Frazier Hunt, NBC.

10.00 — Remington Rhythm Rounders.

10.15 — Saxophone.

10.45 — Clair, Lu et Em.

10.45 — Paris la nuit.

11.00 — Heure Bulova.

11.01 — Sport.

11.05 — Temperature.

11.15 — Salt and Peanuts.

11.30 — Art Randall et son orchestre.

12.00 — Dream Review.

12.15 A. M. — Bonne nuit.

AU POSTE WGY

6.00 — Doc Peyton et son orchestre.

6.10 — Heure exacte.

6.31 — Jeanette Getz, pianiste.

6.44 — Temperature.

6.45 — The Stebbins Boys.

7.00 — "General Electric", Antoinette Halstead, contralto, orchestre.

Yankee Princess Selection

"In the Garden of Tomorrow"

Katman

Deppen

"Allah's Holiday"

Rombreg

"I Love You Truly"

Bond

"My Boy and I" from "Mary Jane McKean"

Youngmans

Contralto solo.

"Among My Souvenirs"

Nicholls

Marche "General Electric"

Schmidt

7.30 — Le quart d'heure Prince Albert.

7.45 — Les Goldberg, comedy.

8.00 — Blackstone Plantation.

8.30 — John Philip Sousa et sa fanfare.

9.00 — "McKesson Musical".

10.00 — L'heure Lucky Strike.

11.00 — Marion Harris.

11.15 — Leonard et Sherman, au piano.

11.30 — Réclat d'orgue.

12.00 — Jack Miles et son orchestre.

12.30 A. M. — Doc Peyton et son orchestre.

Ces Règles bien Simples Rendent la Dentition Aisée

Soignez l'alimentation du bébé durant la dentition. Ne surchargez pas son estomac. Surveillez son système digestif et au moindre signe d'indigestion, de gaz, de constipation, donnez-lui quelques gouttes de Fletcher's Castoria, remède inoffensif et agréable à prendre. Ces règles bien simples rendent la dentition de millions de bébés très aisée et soulagent bien des mamans. Depuis plus de trente ans les mamans ont placé leur confiance dans la Castoria. Il calme les bébés agités et nerveux, leur faisant goûter un repos paisible et réparateur — c'est un remède purement végétal et il peut être administré sans crainte aussi souvent que nécessaire. Il remplit l'office de l'huile de ricin et de façon plus efficace. Afin de vous protéger contre toutes les contrefaçons, la signature Fletcher's se trouve sur toutes les bouteilles contenant l'article authentique.

ANNONCES CLASSIFIEES

6 annonces de 25 mots pour \$1.00

Succès assuré. Essayez dès aujourd'hui

Tarif des Annonces Classées

Téléphone, 457

1—Evénements, fiançailles, mariages, naissances, décès, services anniversaires, en memoriam, remerciements, assemblées. Maximum 60 mots, 1ère insertion \$0.50. Chaque insertion subséquente, \$0.25. Chaque mot additionnel \$0.01.

Le tarif ci-dessus est pour du comptant à l'avance. Nous chargeons deux fois plus si l'annonce n'est pas payée d'avance. Ces événements sont publiés gratuitement dans le carnet social et dans les courriers.

2 - Annonces Classées Courantes

Téléphone, 457

\$0.01 sous le mot, 6 insertions pour le prix de 4.

Les annonces classées doivent être consécutives.

Surcharge de 50 p. c. pour petites annonces avec bordure, caractère ou titres spéciaux.

Le tarif ci-dessus est pour du comptant seulement. Nous chargeons le double si l'annonce n'est pas payée d'avance.

DIVERS

CALENDRIERS. — Nous avons un échantillon varié de beaux calendriers que nous imprimons nous-mêmes. Nos prix sont des plus raisonnables. Demandez que nous envoyons nos échantillons et nous vous enverrons un calendrier de Noël. Nous prenons encore des commandes pour livraisons au mois de décembre prochain. Le Progrès du Saguenay, 12 avenue Labrecque, Chicoutimi. J.N.O.

RADIO... RADIO... RADIO...

Réparations et ajustements de tous genres faits sur les circuits d'appareils récepteurs (Radios) et appareils de Télévision et les Transistors.

Que votre radio soit très ancienne ou très moderne, n'hésitez pas. Ce service est donné par un Expert-Guide R.C. et d'expérience. Tout travail qui nous sera confié de l'extérieur sera aussi fait avec soin et promptement.

Radios inspectés gratuitement.

RADIO SERVICE A SPECIALTY.

Tel: 437

33-Ave Bégin, Chicoutimi, P.Q.

L'HEURE PROVINCIALE

Directeur de l'Heure Provinciale: M. Edouard Montpetit. Directeur artistique: M. Henri Letendard.

Programme musical consacré au compositeur français Edouard Lalo. Audition de fragments du " Roi Lys " avec le concours de Mme Lise Dupuis, de Mlle Berthe Cabana, de MM. Henri Pontbriand et Arnold Becker.

1. "Quatuor".

2. "Edouard Lalo, musicien français".

M. Arthur Laurandou.

3. "Duo du 1er acte: "Margaret, ô me sœur".

Mme Lise Dupuis et Mlle Berthe Cabana.

4. "Duet de Kaynak et Air du Roi Lys".

M. Arnold Becker.

5. "Deuxième acte: Récit et air de Margaret".

"De tous côtés, japerçols dans la plaine".

Mlle Berthe Cabana.

6. "Scène et quatuor".

Mme Lise Dupuis, Mlle Cabana, MM. Henri Pontbriand et Arnold Becker.

7. "Air de Rozen: "Que la justice fasse taire".

Mme Lise Dupuis.

8. "Acte troisième: Sérénade bretonne".

"Vainement, ma bien-aimée".

M. Henri Pontbriand.

9. "Scène et quatuor".

Mme Lise Dupuis et M. Pontbriand.

10. "Scène et final: "Ces rumeurs, ces cris d'alarme".

Le Quatuor.

11. "Apolonéon: "Gloire à Dieu Tout-Puissant".

LA PRESSE

4 h. à 5 h. p. m. — Orchestre d'un pagubot de la Anchor-Donaldson.

5 h. à 5 h. 30 — Cours de vulgarisation de l'Université de Montréal.

5 h. 30 à 6 h. p. m. — Émission du Conseil National d'éducation.

6 h. à 6 h. 15 p. m. — Causerie. L'Assistance maternelle.

6 h. 15 à 6 h. 30 p. m. — Annonce.

6 h. 30 à 7 h. p. m. — Le magasin du Père Biquaouté, grâce à de LaSalle le Coké.

7 h. à 7 h. 15 p. m. — Programme Vichy Suprême.

7 h. 15 à 7 h. 30 p. m. — L'harmonie Allain.

7 h. 30 à 7 h. 45 p. m. — Programme de la Montréal Watch Co.

7 h. 45 à 8 h. p. m. — Programme Clark.

8 h. à 9 h. p. m. — L'Heure Provinciale.

9 h. à 10 h. p. m. — Programme "Ca-

ANNONCES CLASSIFIEES

Quand vous avez quelque chose à vendre, à louer, à échanger, à obtenir, à trouver, recourez à nos

ANNONCES CLASSIFIEES

Quand vous avez quelque chose à vendre, à louer, à échanger, à obtenir, à trouver, recourez à nos

le seul nom de Mrs. Bowes; mais elle le baissa quand j'eus dit ces mots, et je vis passer sur son visage une expression plus douce. Je lui tendis la main; elle me la serra fortement.

Mon Dieu, je vais, avant de me livrer au repos, continuer d'épancher tout mon cœur à vos pieds, m'examiner rigoureusement, implorer votre assistance. Soyez-moi toujours l'ami consolateur, le Père miséricordieux, auprès duquel toutes prières sont oubliées, et je me répéterai dans une ineffable joie: *Si le Seigneur est avec moi, qui sera contre moi?*

Ce 18 juillet.

J'aime l'église de Saint-Germain! A peine en ai-je franchi le seuil sacré que je me sens comme enveloppé d'un manteau de paix, me séparant et m'abritant des misères du monde.

L'hôte adoré du tabernacle verra dans mon cœur les suaves délices de son amour... Je retrouve avec bonheur, dans l'assemblée des fidèles, le sympathique écho de mes convictions religieuses. L'unité divine, notre force et notre vie!

Jamais je ne puis me joindre, sans un attendrissement sous lequel transailent toutes les fibres de mon être, au chant, si magnifique dans sa simplicité, du *Credo* catholique.

Et lorsque vient, au milieu de cet

On demande

REPRESENTANTS DEMANDES. Représentants sérieux demandés pour Chicoutimi, Lac-St-Jean et Châteauguay. Belle opportunité. Détails gratis. Écrivez à E. P. Casier 31, Chicoutimi, P. Q. 507-10-11.

ANNONCES CLASSIFIEES

6 annonces de 25 mots pour \$1.00

Succès assuré. Essayez dès aujourd'hui

A VENDRE

A VENDRE.—Un aménagement complet usagé mais en bonne condition. Prix exceptionnel. S'adresser pour détails à J.-A. Lavoie, St-Joseph d'Alma, Lac-St-Jean, P. Q. 506-30-11-31.

COFFRE-FORTS. — Désirez-vous avoir la protection d'un coffre-fort? Demandez notre catalogue et nos prix. Nous vendons des modèles approuvés par le Laboratoire de l'Underwriters portant l'étiquette "A" (4 heures), l'étiquette "B" (2 heures), garantis contre vol avec effraction. Aussi coffres-forts garantis par des manufacturiers bien connus à des prix très intéressants. Le Progrès du Saguenay, 12 avenue Labrecque, Chicoutimi. J.N.O.

CARTES DE NOEL et du JOUR DE L'AN. — MM. les marchands faites de l'argent en vendant nos cartes de Noël et du jour de l'An. Demandez à Noël voyager de vous montrer les échantillons. Nous avons les plus beaux cartes en vente. Les cartes sont vendues à des prix très intéressants. Le Progrès du Saguenay, 12 avenue Labrecque, Chicoutimi. J.N.O.

FILIERES. — Nous avons en magasin No. 105, rue Racine, un assortiment de filières à acquer différentes genres et différentes grandeurs. Filières "FIRE-WALL". A l'épreuve du feu. Filières ordinaires. Filières pour transfert (transfer cases). Filières en bois. Demandez nos prix. Le Progrès du Saguenay, Chicoutimi. J.N.O.

LIVRETS DE COMPTOIR. — Confiez-nous vos commandes de livrets de comptable. Livraison en plus rapide. Impressions artistiques. Livres à l'avance. Achetez de votre imprimeur au prix "standard". Le Progrès du Saguenay, 12 avenue Labrecque, Chicoutimi. J.N.O.

MACHINES A ECRIRE. — La machine à écrire UNDERWOOD est plus communément employée au Canada que toutes les autres marques réunies. Elle a gagné sans interruption, depuis 24 ans, tous les championnats pour vitesse et de précision. Présent record, 135 mots à la minute, pendant 1 heure, partiellement écrit, vendue par Le Progrès du Saguenay, 12 avenue Labrecque, Chicoutimi. J.N.O.

PERDU

PERDU — 2 lettres en cours de route pour garçon ont été perdu de Québec à Alma. Prière de les faire parvenir à Alma. Prière de les faire parvenir à M. A. Boily, de St-Joseph d'Alma. L'Alma, P. Q. 508-24-10.

VOLE

VOLE — Un bicyclette C.C.M. a été volé mardi le 17 octobre 1931, à 10 heures de l'après-midi dans la maison de Willy Blackburn sur les terrains du séminaire. La personne qui l'a volée a été vue par le propriétaire et sa femme. Elle devra le rapporter dans 48 heures à 69 Bégin, sinon elle sera poursuivie. 300-24-10.

FOURRURES

Faites réparer et remodeler vos fourrures de l'impitoyable gel, genre par un Tailleur-Spécialiste. Aussi divers travaux de nettoyage, nettoyage de la fourrure et de précision. Présent record, 135 mots à la minute, pendant 1 heure, partiellement écrit, vendue par Le Progrès du Saguenay, 12 avenue Labrecque, Chicoutimi. J.N.O.

Statistiques religieuses aux Indes

Les progrès du catholicisme ont été très considérables.

DIVERSES RELIGIONS

Calcutt, Inde. — Voici, d'après la "Gazette de l'Inde", les résultats du recensement de janvier dernier aux Indes. La population est passée dans ces dernières années de 320 à 351 millions. Et les diverses religions du pays ont augmenté dans les proportions suivantes: Hindous, 10 p. c.; Musulmans, 13 p. c.; Sikhs, 3 p. c.; Bouddhistes, 8 p. c.; Parsis, 5 p. c.; Chrétiens, 33 p. c.; D'jaïnistes, 2 p. c. Les statistiques ne donnent pas encore les chiffres respectifs pour les catholiques et les protestants, mais tout porte à croire que le catholicisme a fait aux Indes plus de progrès que le protestantisme. En dix ans les chrétiens sont passés de quatre millions et demi à six millions. Un million et demi de chrétiens de plus, c'est beau, mais aussi la population totale a augmenté de 32 millions. Les progrès du catholicisme seraient de beaucoup plus considérables si les missionnaires étaient plus nombreux, pour convertir des foules qui ne demandent qu'à se convertir.

Vous Manquez de Ressort?

Vos pieds semblent-ils peser un ton chacun? Etes-vous abattu, grincheux de mauvaise humeur? C'est qu'alors, probablement, vous avez atteint ce stage de la vie où les fonctions organiques sont irrégulières, déficientes et requièrent assistance. Votre système est constamment empoisonné par l'accumulation de déchets.

Faites face ouvertement à ces difficultés: suivez le procédé naturel! Eau Riga, le traitement de santé et de vigueur, qui vous remet et vous maintient BIEN PORTANT.

EAU RIGA

Chez Votre Pharmacien

Contient tous les éléments minéraux que l'on trouve dans les fameuses eaux médicinales européennes — provoque le fonctionnement naturel des intestins et ne porte pas préjudice.

Le "PROGRES DU SAGUENAY"

Publié par le Syndicat des Imprimeurs du Saguenay, Ltd., Chicoutimi. RECEPTION et ADMINISTRATION: 12, Ave. LABREQUE

TELEPHONE: ECHANGE PRIVE, No 457; LIBRAIRIE 456

Abonnement: \$4.00 par année; CANADA: \$4.00; ETATS-UNIS: \$7.00; UNION POSTALE: \$10.00.

Pour servir la cause de Dieu aujourd'hui il faut être plus qu'un brave homme et qu'une femme généreuse, il faut être plus même qu'un soldat, il faut devenir un apôtre.

Mgr TISSIER

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Ceux qui donnent les conseils sans les accompagner d'exemples ressemblent à ces poteaux de la campagne qui indiquent les chemins sans les parcourir.

MARDI, 24 NOVEMBRE 1931

Où il voit le salut

Au monde déprimé, les économistes tiennent lieu de médecins. Ils lui proposent bien des panacées, mais le pauvre patient ne guérit pas. L'optimisme doit plutôt compter sur sa forte constitution: l'universel malade en a vu bien d'autres...

Tout de même, dans le cours normal des choses, il n'est pas bon de dédaigner l'avis des médecins. Laissons donc la parole à M. Frank-J.-D. Barnjum, économiste à ses heures, et, en tout temps, l'infatigable défenseur de nos forêts.

Comme bien d'autres, celui-ci s'est ému de la crise actuelle. Il vient nous dire où il voit le salut. Il émet l'idée suivante: c'est l'heure d'acheter. L'achat stimulera la production; dans six mois, le chômage n'existera plus. Pour obtenir ce résultat, il faut une publicité systématique.

Voilà donc, selon son auteur, un moyen simple de remettre en marche le mécanisme économique. La publicité huilera ses rouages et tout redeviendra normal.

M. Barnjum part de quelques constatations: au cours d'un long voyage, il a remarqué que les prix étaient baissés presque partout. A l'acheteur, il dit: Profitez des bas prix, votre intérêt se joue. Si l'acheteur accepte cette proposition qui semble avantageuse, voilà les produits en demande; voilà les manufactures en mouvement; adieu le chômage, adieu la crise!

Mais il importe que l'acheteur comprenne ses intérêts. Il faut qu'il sache qu'il ne trouvera pas de moment plus propice pour conclure d'excellentes affaires. La publicité le lui dira. Qu'elle soit suivie, ordonnée, méthodique, et la prospérité reviendra les bras tendus.

M. Barnjum propose un projet encourageant et si peu compliqué. Les journaux, c'est sûr, ne s'y opposeront pas

Dominique BEAUDIN

Pneus sur rails

On parle fréquemment de la lutte du pneu contre le rail. On parle moins des pneus sur rails.

Cette dernière expression n'est pas un "lapsus calami". Elle répond bien à ce qu'elle dit. Elle représente une espèce de compromis dans la concurrence de la locomotive et de l'automobile.

Il est rare qu'un compromis ne favorise pas un parti au détriment de l'autre. Dans le cas présent, c'est la locomotive qui l'emporte.

La locomotive? Ici, c'est un peu une façon de parler. Il s'agit plutôt du véhicule qui dédaigne la route banale pour la voie ferrée.

Ce véhicule peut ressembler à un train ou à un autobus. Il est mû par moteur, quelque nom qu'on donne à celui-ci. Son étrange particularité, c'est d'avoir des roues munies de pneus.

Ainsi voici le train muni de pneus. Il se sert des accessoires même de l'automobile. Jusqu'à un certain point, il combat avec elle à armes égales.

Car, c'est bien pour faire concurrence à l'automobile que l'Europe a imaginé ce curieux dispositif. C'est, outre-mer, la modernisation des chemins de fer.

Au nouveau véhicule, on a donné le nom d'auto-rail. C'est un produit hybride de la locomotive et de l'automobile. Il rend là-bas de grands services: le départ est plus facile, l'arrêt, plus rapide, il parcourt une distance plus longue pour un prix moindre, sa marche est silencieuse, etc.

C'est dommage, vraiment que le C. N. R. ne puisse mettre quelques auto-rails sur le parcours Chicoutimi-Québec-Dolbeau!

D. B.

Science et foi

On a maintes fois combattu l'Église au nom de la science. La Libre Belgique publie des statistiques qui prouvent qu'on peut être fervent croyant et savant de première valeur.

Un des arguments que les adversaires de la religion en général et des écoles libres en particulier appellent le plus souvent et le plus volontiers à l'appui de leurs théories, est la soi-disant incompatibilité de la science avec la foi.

Or, les résultats d'une enquête que j'ai sous les yeux sont extrêmement curieux et suggestifs à cet égard.

Cette enquête a pour auteur un érudit de marque, le docteur Dennert qui, disons-le tout de suite, est protestant. Avec une patience peu commune, ce judicieux et persévérant investigateur a recherché, aux sources les plus autorisées, quelles étaient les croyances religieuses ou philosophiques de trois cents savants choisis parmi les plus célèbres, depuis le XVIe siècle jusqu'à nos jours. Sa documentation porte exclusivement, qu'on le note bien,

sur les génies qui ont illustré le domaine des sciences naturelles, en donnant à celles-ci leur sens le plus large: physique, chimie, botanique, zoologie, astronomie, physiologie, mathématiques, médecine, chirurgie, et autres.

Du XVIe au XVIIIe siècle, le docteur Dennert cite quatre-vingt-deux savants notables. Sur ce nombre, il y en a trois dont il n'est point parvenu à connaître les opinions religieuses; mais, septante-neuf sont croyants et pratiquants, et, précisément, les plus illustres d'entre eux ont témoigné, durant toute leur vie, de la plus fervente piété, ainsi que l'attestent des pièces probantes; mentionnons, dans ce nombre, Newton, Galilée, Copernic, Christian Huyghens, Leibniz, Jean Swammerdam et John Ray.

Parmi cinquante-cinq savants du XVIIIe siècle répertoriés, le docteur Dennert en signale onze dont les convictions lui restent ignorées. Trente-neuf ont une foi vive et profonde. Cinq sont incroyants ou indifférents: Lagrange, Halley et Buffon. Encore d'Alembert, Lavoisier, Joseph-Louis les plus en vue, tels que Linné, Léonard Euler, Albert de Haller, James Bradley, Frédéric Herschel, Herman Boerhaave et Zacharie Werner sont des modèles de chrétiens.

Nous voici au XIXe siècle. Le docteur Dennert énumère cent-soixante-trois savants, appartenant à cette période sur le compte desquels



Mais où sont les neiges d'antan? ...

"Parution" n'est pas français, a tranché l'Académie; on eût préféré que ce fût comparution.

Le conteur d'histoires ira à l'opéra.

"En temps" s'appelait autrefois "à temps"...

L'homme d'expérience a commencé par n'en pas avoir.

Au bridge, une distraction peut nous jeter à l'eau et nous en aurons plein nos manches.

M. Bennett se promène sur les boulevards européens. S'il nous revenait marié! Ce serait une surprise nationale!

Au milieu des "ching, chang, chung" de Mandchourie, le langage des fusils doit paraître bien curieux.

Il n'y avait pas de guerre et l'on parle d'un armistice.

C'est fort; mais ce qui est plus fort, c'est que l'on se batte et que ce soit la paix!

A la Sainte-Catherine, les vieilles filles recherchent la sympathie des vieux garçons... (Cherchez et vous trouverez!)

Mais les ténèbres extérieures ne s'éclaircissent pas: pleurs et grincements de dents...

JEAN-BAPTISTE

Il a poursuivi ses recherches. Cent vingt-quatre sont absolument croyants et pratiquants. Les opinions philosophiques de vingt-sept lui ont échappé. Restent douze incroyants, parmi lesquels des matérialistes comme John Tyndall, Karl Vogt et Jacob Moleschott, et des indifférents, tels que Laplace, Arago, Goethe, de Humboldt, Darwin. Mais les plus grands, les Cuvier, les Faraday, les Heer, les Pasteur ont la foi et ne s'en cachent aucunement.

En résumé, sur une liste de trois cents savants de haute marque, observés par le docteur Dennert, au point de vue de leurs croyances religieuses, j'en relève trente-huit sur les sentiments desquels il n'y a pas moyen de se prononcer; vingt qui furent athées, libres-penseurs ou sans idées positives; deux cent quarante-deux qui furent nettement croyants et publiquement pratiquants. Soit une proportion de six pour cent de négateurs ou d'indifférents, et nonante-deux pour cent de croyants, parmi lesquels trente-neuf pour cent de dévots. Il faut remarquer que Darwin, lui-même, que le docteur Dennert range parmi les indifférents, laissa, cependant, au cours de toute sa longue existence, planer le doute sur ce qu'il pensait, en réalité, du monde invisible et de l'existence future: tantôt, en effet, Darwin se déclarait déiste, tantôt il s'affirmait agnostique. "Le doute horrible, le doute me revient toujours et me torture", écrivait-il, avec anxiété.

Mais, en face de "ce doute horrible" du vieux naturaliste et physiologiste anglais, que de splendeurs et éclatantes professions de foi, signées par des hommes comme Newton, auquel nous devons la découverte des lois de la gravitation et de la décomposition de la lumière; comme Leibniz, qui établit les bases du calcul différentiel; comme Linné, dont la science botanique excita un enthousiasme universel; comme Cuvier, qui fut le créateur de la paléontologie et de l'anatomie comparée; comme Pasteur, dont le génie a sauvé tant de milliers de vies, et ne cesse de le faire encore tous les jours!

A côté de telles autorités et de pareilles transcendants, nos messieurs Homais d'aujourd'hui paraissent, tout de même, en assez pitoyable posture, lorsqu'ils ne craignent point de venir affirmer que la science et la foi sont nécessairement brouillées entre elles.

Et cet espoir, pour un parti qui vient d'être écrasé, c'est déjà quelque chose.

Exécutions capitales

Le Droit, Ottawa. Il a été exécuté à mort, au Canada, en 1930, dix criminels.

L'éducation veut pour réussir une atmosphère de sérénité

Elle fut fondée à Roberval en 1882, par les Ursulines de Québec. — L'oeuvre de Mère Saint-Raphael.

Il faut savoir exercer l'autorité avec pondération, assurance et douceur. Les conseils qui suivent, empruntés au Courrier de l'Escaut, ne sont pas superflus.

A peine levé, le petit est mis sur la sellette, il comparait devant le tribunal. Et c'est l'incessant reproche, le sempiternel avertissement, l'éternelle ritournelle: "Tiens-toi bien, redresse-toi, mouche-toi, lave-toi, essuie-toi... parle mieux, travaille, tais-toi, reste tranquille..." Il en pleut et il en pleut de cette grêle... Le cerveau du gosse en est-il atteint, trémpé?... Ca passe sur son crâne comme sur une boule de cuir... Il est devenu imperméable. Il laisse couler la drache familiale... Qu'y faire? C'est le climat de la maison qui le veut ainsi et l'enfant s'y adapte.

Les seuls pas du gamin dans le corridor, son apparition tout innocent pour exciter chez certains parents tout un littérature atrabilaire... Toujours à redire... leur langue ne fouette jamais qu'une salive amère; "approche" semblent-ils crier de toute leur personne et je vous prie de croire que ce n'est guère pour être embrassé.

La machine à répétition se déclanche, l'atmosphère d'abord calme s'échauffe, l'enfant s'il a des nerfs devient alors comme une pile électrique et tout l'entourage se charge d'électricité, d'étincelles et du coup tourne à l'orage.

"C'est à devenir fou, s'exclament les maris revenus de l'atelier ou du bureau... Pourra-t-on dîner, une fois, en paix?"

Ne multiplions donc ni les paroles, ni les gestes, ni les coups... Notre nature s'habitue si vite... Espaçons. Donnons ainsi du poids à nos actes. L'autorité doit être sobre, brève, claire. Des parents qui gesticulent comme des clowns, des parents qui crient, menacent, s'essouffent, font de l'air comme fait rière de lui un maître toujours récriminant, grégnant, puissant.

C'est de l'impuissance, de l'autorité en caricature.

"Notre père n'avait qu'à nous regarder un peu fixement, nous racontait un camarade, et vite... nous rentrions dans l'ordre". "Il n'avait qu'à toucher sa casquette, nous disait un autre, nous savions quoi, et obéissions rapides".

L'on ne faisait pas grande consommation de paroles chez nous... Un regard, un doigt levé... et vite simple T. S. F. suffisait pour

faire de la bonne musique familiale, pour ramener le calme, la tenue et le devoir.

"Combien de fois, gémit un maman, ai-je dit à mon garçon de mettre les mains sur la table... de s'essuyer la bouche avec sa serviette, de dire: "pardon" en passant devant quelqu'un, de ne pas interrompre les grandes personnes quand elles parlent, de dire: "merci", "s'il vous plaît"... de manger en fermant la bouche... Ca et rien c'est la même chose, fait cette mère désolée, mon garçon n'entend pas; c'est à croire qu'il se moque de moi..."

—Madame, votre garçon ne se moque pas de vous. Votre voix ne lui parvient plus. Voulez-vous qu'il entende? Dites votre recommandation une fois seulement, mais une bonne fois, en montrant bien que vous croyez à ce que vous dites et que vous y tenez.

Tant de personnes font des recommandations avec la même apparence d'y tenir que si elles disaient: "mon cœur"!

Répétez-vous cent fois ce conseil qui sort de votre bouche avec une si grande facilité, si franchement vous y attachez de l'importance? Quand on attache de l'importance à une affaire on y va d'un autre ton et d'un autre geste.

"Vous m'avez désoyé?... Vite les sanctions!" Si les sanctions ont été bonnes, elles produiront des fruits excellents. On ne met plus les pieds ni la main, ni le nez là où il en faut.

Le laisser-aller dans le commandement est source d'éternelle gronderie. Et l'éternelle gronderie fait du foyer un insupportable séjour. Il aggrave le caractère de tous et l'on a vraiment peur de se rencontrer, car les contacts s'électrifient et c'est du séisme et du cyclone sous le toit familial.

Retenons donc que les paroles irritées, les réprimandes à jet continu ne changent guère les volontés. Elles ressemblent au martinet ou à la verge qui tombent à toute minute et n'endurcissent que l'épiderme et les... mauvaises habitudes. Soyons bref... un mot qui signale l'oubli... un doigt levé qui rappelle à l'ordre... une punition immédiate qui met dans les chairs de l'esprit la sage et tenace volonté de ne plus recommencer...

Et par dessus tout cela le calme... L'éducation veut pour réussir une atmosphère de sérénité.

Sylvain GRAWEZ.

Les dictes de la Presse

En Ontario

Le Devoir, Montréal.

Le premier ministre de l'Ontario n'accorde, ou tout au moins fait mine de n'accorder qu'une médiocre importance au résultat de l'élection d'hier à Guelph. Il suppose que c'est l'effet de circonstances accidentelles.

Peut-être. Il n'en reste pas moins que l'aventure est de nature à encourager le nouveau chef du parti libéral provincial, M. Mitchell F. Hepburn, dont le candidat l'emporte dans une circonscription traditionnellement conservatrice.

M. Hepburn qui, on le sait, est encore député fédéral (à l'Assemblée législative de Toronto, le parti est toujours dirigé par M. Sinclair), comme le premier ministre Henry de faire tout de suite des élections générales, alléguant que celui-ci ne possède plus de mandat populaire. Il est fort probable que M. Henry, homme froid et qui dispose encore de 88 partisans contre un total de 23 libéraux, progressistes ou indépendants, déclamera sans phrase cette invitation au combat.

Mais les libéraux sentiront qu'ils ont maintenant quelque chance de gagner du terrain.

Et cet espoir, pour un parti qui vient d'être écrasé, c'est déjà quelque chose.

Exécutions capitales

Le Droit, Ottawa. Il a été exécuté à mort, au Canada, en 1930, dix criminels.

CARTES PROFESSIONNELLES

Architecte

Lamontagne, Gravel & Brassard ARCHITECTES TÉLÉPHONE 356-ÉDIFICE GIROUX CHICOUTIMI

Avocat

BOULIANNE & PELLETIER AVOCATS ADJ. BOULIANNE, R. J. L. L. JEAN PELLETIER, R. J. L. L. TÉL. 696 CHICOUTIMI

GOSSELIN & GOSSELIN AVOCATS 20, AVENUE LAFONTAINE CHICOUTIMI - TÉLÉPHONE 206

ADOLPHE ROUTHIER, B.L.L.C.R. AVOCAT 244, RUE RACINE, CHICOUTIMI TÉLÉPHONE 250

Dentiste

DR PAUL RIVERIN DENTISTE 100, RUE RACINE, VOISIN DU THÉÂTRE, CHICOUTIMI TÉL. 880 - RÉSIDENCE, 880 BUREAU OUVERT DE 7 À 8 HEURES LE SOIR

Ingénieur-Civil

J.-E.-A. McCONVILLE INGÉNIEUR CIVIL ET ARPENTEUR-GÉOMÈTRE MEMBRE DE LA CORP. DES ARP. GÉOMÈTRE DU QUÉBEC ET DE LA CORP. DES ING. PROFES. DE QUÉBEC. ANCIEN PROFES. CHEF DE L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE DE MONTRÉAL. CHICOUTIMI

Notaire

HENRI GIRARD, N.P. SYNDIC AUTORISÉ BUREAU: 207, RUE RACINE TÉL. SAG.-QUÉ. 688 - CHICOUTIMI

PHILIPPE HARVEY NOTAIRE BUREAU: 185, RUE RACINE, CHICOUTIMI TÉL. BUREAU 910 - TÉL. RÉS. 872

CARTES D'AFFAIRES

Assurances

Le Crédit Saguenayen Ltée ASSURANCES GÉNÉRALES FEU-VIE-ACCIDENTS BUREAU: 7, AVE LAFONTAINE, CHICOUTIMI

JOS.-L. FILLION, M.P.P. ASSURANCES GÉNÉRALES VIE-FEU-AUTOMOBILES BUREAU: RUE St-Joseph, St-Joseph d'Alma

Café

NEW STAR CAFE EN FACE BANQUE CANADIENNE NATIONALE CHICOUTIMI

Camionneur

EDMOND CÔTÉ CAMIONNEUR APPAREILS POUR DÉMÉNAGER LES BIENS ET LES COFFRES-FORTS PRIX MODÉRÉS 6, RUE PARENT CHICOUTIMI-EST

Comptable-Auditeur

FRS PARADIS COMPTABLE-AUDITEUR COURTIER-ASSURANCE 38, AVENUE MORIN, CHICOUTIMI TÉLÉPHONE 414

Comptable-Liquidateur

WILLIE DUFOUR SYNDIC ATTITRÉ-COMPTABLE ET LIQUIDATEUR RÉGLEMENTÉ DE FAILLITE, CONCOURS, ÉCART-POUR ET TOUTES SORTES. COLLECTION DE COMPTES, RÈGLEMENTS ET CONSULTATION GRATUITE POUR TOUTE AFFAIRE. 142, 121E PLACE, CHICOUTIMI-CENTRE TÉL. 251 CASIER POSTAL 142

Hôtel

HÔTEL CHICOUTIMI LE PLUS GRAND DE LA RÉGION CHAMBRES CONFORTABLES, EAU COURANTE CHAUDE ET FROIDE, CUISINE SOIGNÉE SALLES D'ÉCHANTILLONS POUR MM. LES VOYAGEURS RUE RACINE TEL: 334 CHICOUTIMI

Maison de Gros

Dominion Fish & Fruit Ltd. BUREAU: 273, RUE RACINE CHICOUTIMI

Manufacturiers

ÉMILE COUTURE FORGE GÉNÉRALE FERRONNERIE D'ART-TRAVAUX MÉCANIQUES SOUDURE AUTOGÈNE CABINETS DE CAMIONS - CARROSSERIE 119, RUE CARTIER - TÉLÉPHONE 211 CHICOUTIMI

Saguenay Furniture Co. FABRIQUE DE MEUBLES BOULEVARD RIVIÈRE-DE-MOULIN CHICOUTIMI

ARTJUR-G. LEBEL MÉCANICIEN SPÉCIALISTE 11, RUE ST-JOSEPH - TÉL. 1014 CHICOUTIMI-QUEBEC

DUBOIS & FRÈRE ENTREPRENEURS-PLOMBIEURS FERRIERS - COUVREURS SPÉCIALITÉ: INSTALLATION DE SYSTÈME DE CHAUFFAGE À EAU CHAUDE ET À VAPEUR

Plombiers

Soyez catholiques en tout

INVENTIONS GRATIS AUX INVENTEURS NOUVEAU MANUEL

A quoi bon la charité? Dors, mon ami, en attendant que te réveille le coltre des hommes ou celle de la justice de Dieu...

PAGE DU SPORT

La tournée prochaine de Schmelling

Le champion du monde commencera la série de ses visites à Boston le 14 décembre pour finir à Los Angeles le 16 janvier.

AVEC WALKER?

New-York, 24. — Joe Jacobs vient de terminer les arrangements pour la prochaine tournée de Max Schmelling et il se mettra à l'œuvre à Boston, le 14 décembre prochain puis finira sa tournée à Los Angeles, le 16 janvier 1932.

SOUS-VÊTEMENTS HYGIÉNIQUES

Penmans

Satisfaction Complète
Economie Confort
Durabilité

LE CLUB KENOAGAMI DANS LA LIGUE DU LAC ST-JEAN

Importante assemblée tenue, le 19, à Alma. — Les élections des officiers de la Ligue. — Les questions discutées. — La cédule.

LA Q. A. H. A.

St-Joseph d'Alma, 24. — D. N. C. Jeudi dernier, le 19, à l'hôtel Union, eut lieu l'assemblée de la Ligue de hockey du Lac-St-Jean, sous la présidence cordiale de M. E. A. Ricken, représentant de la "Q. A. H. A." dans la région et de M. Emilien Voyer, président de la Ligue.

Lucien Gagnon sur l'équipe du Trois-Rivières

M. Gruninger, le nouveau propriétaire du club trifluvien, a engagé Gagnon comme gardien de buts et Smil, comme instructeur.

FIGURES CONNUES

Trois-Rivières, 24. — Walter Smil et Lucien Gagnon ont apposé leur signature au bas du contrat que leur a présenté M. Gruninger, le nouveau propriétaire du Trois-Rivières.

Parler de Gagnon est à peu près peine perdue car il est bien connu ici et tous se rappellent encore les belles parties qu'il a jouées, l'an dernier, alors qu'il était co-équipier de Castors de Québec.

Sous le rapport des gardiens de buts, le "Trois-Rivières" n'aura rien à envier aux autres clubs de la Ligue (et l'on dit que ce sera la même chose dans tous les départements) car Gagnon se compare facilement à Bolduc, Turgeon et Lamontagne, qui semble être le plus fort sur le papier, mais il vaut mieux attendre de le voir à l'œuvre pour prononcer un jugement.

Ce n'est pas tout d'avoir de bons joueurs, il faut une tête capable de diriger et un bras assez ferme pour maintenir l'ordre et la discipline. Walter Smil est l'homme tout désigné pour remplir ce double rôle et le propriétaire du Trois-Rivières a certes à la main peureuse en le faisant signer.

Smil n'est pas un inconnu, car il a déjà fait preuve de ses talents sur la glace, lorsqu'il jouait pour le Grand-Mère vers 1910-1911. Depuis Smil a fait le grade, il a porté les couleurs des Wanderers, les anciens champions du monde, qui étaient aussi populaires dans leur temps que le sont les Canadiens aujourd'hui. Depuis Smil a quitté les rangs du hockey comme joueur, mais il a toujours tenu un rôle important dans ce sport, soit comme gérant ou instructeur. Il a même agi pendant un certain temps comme arbitre, dit-on.

Joe. Contant, l'an dernier de Québec et Antoine Gauthier, équipier du Trois-Rivières, la dernière saison, ont aussi signé leur contrat avec le club local. Laroche, l'un des meilleurs joueurs du Trois-Rivières, l'an dernier, a signé le sien hier.

Les joueurs seront sans doute intéressés de savoir que la "Quebec Amateur Hockey Association" est une branche de la "Canadian Amateur Hockey Association", laquelle est affiliée aux autres associations de ce genre dans le monde entier et non seulement pour le hockey mais aussi pour tous les genres de sport. Il est bon de réfléchir car déjà nombre de joueurs ont trouvé la décision des officiers de la Q. A. H. A. irrévocable dans leurs enquêtes. M. E. A. Ricken fit aussi savoir qu'il serait plus avantageux de jouer une cédule simple, afin d'être prêts pour les parties de détails, à bonne heure au mois de février.

DES RENCONTRES PREPAREES PAR J. JOHNSTON

New-York, 24. — Jimmy Johnston, directeur de boxe à Madison Square Garden, a commencé des négociations pour un combat de dix rondes entre Young Stribling de la Georgie et Ernie Schauf, de Boston. Le combat aurait lieu le 18 décembre.

Stribling, dont le combat projeté contre Mickey Walter a été abandonné quand Jack Kearns a refusé de laisser son poulailler rencontrer le boxeur du sud, a répliqué à Johnston en suggérant un combat contre Paulino Uzouidum plutôt que Schauf. Johnston ne s'en est pas laissé imposer par Stribling et il a déclaré aux journalistes qu'il était pratiquement certain de faire signer Stribling pour rencontrer Schauf.

Johnston s'attend aussi de faire signer Jimmy McLarnin et Billy Townsend, deux poids mi-moyens rivaux de Vancouver. Ce combat aurait lieu le 11 décembre. Le seul obstacle à ce combat est la demande de "Pop" Foster, gérant de McLarnin, qui veut qu'on permette à son protégé d'employer plus que deux verges de bandelettes, pour protéger ses mains qui sont en très mauvais état.

Les parties

LIGUE NATIONALE
Canadien à Boston, Détroit à Montréal, Chicago à Rangers.

LIGUE INTERNATIONALE
Cleveland à Détroit, Nouvelle-Orléans à Sport.

Quel contrat offrira-t-on à Babe Ruth?

On attache beaucoup d'importance à la signature de ce document. Les deux parties en litige.

DECLARATION

New-York, 24. — Babe Ruth et le colonel Jacob Rupert sont actuellement en conférence "éloignée" à propos d'un contrat. Tout cela promet, dit-on, plus de sensation que leur entretien à St-Petersburgh au printemps de 1930. Dans ce temps-là, on se rappelle que le colonel accula Ruth pratiquement au pied du mur, le forçant à signer un contrat de deux ans à \$80,000 par année. Depuis quelques jours, les journaux viennent le dérangier. Le document de St-Petersburgh est maintenant chose du passé et le colonel et le Bambino se préparent à la prochaine saison. On dit que de part et d'autre, les deux hommes cherchent à découvrir ce qu'il y a dans la tête de l'autre. Une première déclaration est sortie du camp des Yankees quand Ed Barrow a fait la déclaration suivante: "Nous n'avons pas l'intention d'avoir une conférence préliminaire avec Babe Ruth. Quand les blancs de contrats seront distribués en janvier, il aura le sien comme les autres. Et si ce contrat ne lui plaît pas, il aura suffisamment de temps pour en parler avant l'ouverture de la saison."

On sait que Babe Ruth est actuellement occupé à tourner des films à Hollywood.

OXFORD ET CAMBRIDGE A MONTREAL

Londres, 24. — Les skieurs d'Oxford et de Cambridge qui vont généralement en Suisse pour leur concours annuel auraient décidé d'aller à Montréal cette année dans le but d'encourager le commerce dans l'Empire.

T. L. Carter, capitaine du club de hockey d'Oxford, a déclaré que son équipe irait rencontrer celle de Cambridge à Montréal elle aussi.

Notre raison est d'ordre économique" a-t-il déclaré. "La plupart des joueurs de notre équipe, sauf des étudiants canadiens qui détiennent des bourses Rhodes et en plus d'économiser nous aurons le plaisir de revoir les nôtres. Carter n'a pas ajouté si tous les matches seraient disputés au Canada à l'avenir.

LA NOUVELLE BALLE ADOPTEE POUR LE GOLF

New-York, 24. — Les magnats du golf américain ont décrété l'usage d'une nouvelle balle pour remplacer celle qui souleva au cours de 1930 tant de protestations.

Après le 1er janvier 1932, le diamètre de la balle n'aura pas moins de 1.63 pouce et le poids n'en dépassera pas 1.62 once.

Les experts déclarent que la nouvelle balle aplanira toutes les difficultés qui ont surgi dans le passé à cause de l'introduction de la balle "ballon".

L'Association de golf des Etats-Unis a bon espoir que le club St-André, contrôleur du sport en Gde-Bretagne, adoptera la nouvelle balle.

LES SENATEURS de Washington feront encore leur campagne d'entraînement à Biloxi le printemps prochain. On avait fait circuler la rumeur que la troupe irait au littoral du Pacifique.

PLUS DE 40,000 femmes ont été admises gratuitement aux parties du club de balle de Baltimore, durant la dernière campagne.



L'ALOUETTE Haché Fin

UN GROS PAQUET POUR 10¢

L'ALOUETTE Haché Fin

joint l'économie à la qualité. Le nom ALOUETTE garantit la qualité de ce bon tabac du vieux Québec.

Voyez l'économie: chaque paquet vient avec deux livrets du plus fin papier à cigarette— ASSEZ POUR 50 CIGARETTES

Economisez! Essayez sans délai

AU PROFIT DES PAUVRES

Chicago, 24. — La National Hockey League se joindra au mouvement de charité cette saison a annoncé le président Frank Calder.

Calder s'est rendu à Chicago pour assister au match entre les Black Hawks et les Maple Leafs, et il a déclaré que la N. H. L. a souvent joué pour la charité et qu'un programme sera élaboré encore cette année à cet effet.

Il n'est pas question d'une partie entre les Black Hawks et les Shamrocks de Chicago, comme ce dernier club est membre de l'American Hockey League, qui est en dehors de la juridiction du hockey organisé.

Nouvelles Sportives

L'ÉTAT DU Massachusetts reconnaît maintenant la validité des combats de boxe de quinze assauts, lorsqu'un championnat est en jeu. La limite était autrefois de dix rondes.

BILLY EVANS, pondant de longues années, arbitre dans les ligues majeures, déclare que les New-York Yankees décrocheront le championnat de l'Amérique en 1932.

LE CONCOURS éliminatoire pour le choix de l'équipe de skieurs olympiques des Etats-Unis aura lieu au Lac Placide vers le 20 janvier.

WILLIAM STRIBLING, le plus actif des boxeurs de la présente génération, a récemment livré le 300e combat de sa carrière professionnelle.

LA VILLE de Portland, Orégon, a récemment fait l'inauguration officielle de son vingtième champ de golf.

Si vous n'annoncez pas dans le "Progrès du Saguenay" votre chiffre d'affaires n'est pas aussi élevé qu'il pourrait l'être.

Heureux résultats obtenus

Nouvelle forme d'action catholique au Congo belge.

Niagara. — Congo Belge. — Dans la région de Niagara, au nord est du Congo Belge, il est deux races indigènes, les Niam-Niam et les Mangbathu, qui vivent en tribus jolimentement fermées entre elles et bien plus hostiles encore à toute pénétration européenne. Les recrues militaires qui en sortent, ou les ouvriers qui les quittent pour aller travailler aux mines ou à la culture du coton, s'affranchissent des traditions étroites des ancêtres le temps de leur absence, mais pour les reprendre à leur retour, ou alors on les expulse de la tribu. L'isolement obstiné de ces indigènes rend difficile leur évangélisation; mais il convient de signaler une forme d'action Catholique qui donne d'heureux résultats.

Des dispensaires de divers postes du Vicariat Apostolique ont dirigé les malades vers un hôpital central et c'est là souvent pour eux l'occasion de se convertir. Tout d'abord les malades se trouvent sortis de leur milieu étroit, et soustraits à son influence; jetés parmi des gens de toute tribu et de toute langue, ils voient leur horizon s'élargir un peu; ils découvrent en quelque sorte l'humanité! Et puis le missionnaire (le Vicariat est confié aux Dominicains), vient à l'hôpital, les conversations s'engagent, il fait un interprète, à cause de la multiplicité des dialectes qu'on parle. C'est souvent un infirmier qui sert d'interprète, mais souvent aussi c'est un malade qui vient en aide à son voisin et au missionnaire. L'entraide devient belle surtout lorsqu'il y a une discussion: l'interprète benévole, s'il a compris s'efforce de convaincre l'autre, ou s'il a des doutes lui-même il met en relief les questions posées au missionnaire. Parfois même, la nuit, un malade s'endort de l'obscurité, et se met à prêcher à ses compagnons: le missionnaire n'a qu'à reprendre de temps en temps quand le prédicateur reste dans l'embaras. Et la grâce descend en abondance dans ces âmes simples à qui un séjour à l'hôpital dans ces conditions a révélé la charité chrétienne.

J. S. Fry & Sons (Canada) Limited, Montréal, Qué.

Fabriqué par la plus ancienne maison de Cacao et de Chocolat du monde—établie en 1728

Il lui faut la nourriture supplémentaire que donne le CACAO FRY

Nourriture supplémentaire signifie énergie et chaleur supplémentaires, le salut durant les jours froids et dangereux à venir. Vous savez combien le lait est nourrissant. Employé pour du Cacao FRY il augmente sa propriété nutritive presque de moitié. Veillez à donner aux enfants leur FRY — le cacao au goût de chocolat — et le breuvage alimentaire le plus économique que vous puissiez acheter.

Par SAX ROHMER

TABLEAU D'HONNEUR

Saint-Gédéon, 24. — Spécial. — Voici le tableau d'honneur de l'Ecole No 6 de Saint-Gédéon dont Mlle M.-Emilie Desgagné est titulaire.

CONCOURS D'OCTOBRE
4e ANNEE. — Marguerite Morissette, Pierre Dufour, Philippe Côté, Jean-Charles McNicoll, Arthur Ratté, Louis-René Couture.
2e ANNEE. — Marcel Dufour, Marie-Madeleine Tremblay, Lucienne Bergeron, Paul-Eugène Coublay, Jean-Baptiste Savard, Oscar Audet, Auréus Côté, Florent Fortin, Lucien Couture, Julie Tremblay, Germaine Lavoie, Lucien Bergeron, Gilberte Côté, Léonce Côté, Jean-Charles Ratté, Paul Tremblay, Charles Arthur Tremblay.
3e ANNEE. — Jean-Marie Tremblay.



Il lui faut la nourriture supplémentaire que donne le CACAO FRY

Nourriture supplémentaire signifie énergie et chaleur supplémentaires, le salut durant les jours froids et dangereux à venir. Vous savez combien le lait est nourrissant. Employé pour du Cacao FRY il augmente sa propriété nutritive presque de moitié. Veillez à donner aux enfants leur FRY — le cacao au goût de chocolat — et le breuvage alimentaire le plus économique que vous puissiez acheter.

J. S. Fry & Sons (Canada) Limited, Montréal, Qué.

Fabriqué par la plus ancienne maison de Cacao et de Chocolat du monde—établie en 1728

Par SAX ROHMER

FU MANCHU

Episode No 87

On a fait venir Naylor Smith de son poste dans l'Extrême Orient pour traquer le bandit de l'Empire Jaune, le docteur Fu Manchu. Avec son associé, le docteur Petrie, Smith poursuit le sinistre Céléste. Mais Fu Manchu et sa belle esclave blanche Karamanich, qui aime le docteur Petrie, continuent à s'évader à travers leurs doigts.



Une autre mort étrange.

Le temps passe et Naylor Smith et moi n'approchions pas plus de notre but — la capture ou la mort du docteur Fu Manchu. En dehors du Service secret et du département spécial de Scotland Yard, peu de personnes savaient que plusieurs meurtres, vols disparitions, formaient les anneaux d'une chaîne. Moins encore savaient qu'un être hideux et traqué était au coeur de Londres — qu'un génie du mal se cachait quelque part dans la métropole, recherché par ce que les autorités avaient de plus intelligent et perspicace, mais les évitant tous — triomphant, dédaigneux.

"Quel est le nom qui est maintenant à la tête de notre liste de menacés?" Smith me demanda soudain un matin.

Il parlait de notre liste des hommes de marque qui intervenaient entre Fu Manchu et l'accomplissement de son complot — le triomphe de la race jaune sur la civilisation.

"Lord Southerly, le fameux ingénieur", répondis-je.

Smith me jeta le journal du matin. "Regardez, ma dit-il. "Lord Southerly est mort".

On donnait une syncope comme cause de la mort. Il n'y avait rien permettant des soupçons. "Mais nous devons nous souvenir", dit Smith le visage coloré, "que si Fu Manchu est responsable de la mort de Southerly, il n'y a rien à soupçonner et à voir excepté pour un expert. Fu Manchu ne laisse pas de traces!"

La lutte contre la polygamie

La polygamie et la traite des blanches constituent une des causes principales du fléchissement de la natalité.

MESURES ENERGIQUES

Libreville, Gabon. — Une des causes, (et non la moindre), du fléchissement de la natalité dans les colonies françaises de l'Afrique Equatoriale, doit être recherchée dans la polygamie et la traite des femmes. On voit fréquemment des chefs s'empresser d'acheter en nombre des femmes encore enfants. M. le Gouverneur Max de Saint Félix s'inspirant de mesures énergiques qui furent prises dans des circonstances par l'Administration anglaise aux Indes et l'Administration belge au Congo, a mis à l'étude un projet de réforme. Sans limiter directement le nombre des femmes, on atteindrait ce résultat par un impôt progressif à partir d'un certain nombre de femmes. Et cela permettrait à un plus grand nombre de jeunes gens de se marier, et constituerait un plus grand nombre d'unions normales. D'autre part on pourrait par la voie législative limiter le choix des femmes parmi les filles pubères et consentantes. Il est à souhaiter que pareille initiative réussisse et que son application soit étendue à toutes les colonies d'Afrique Equatoriale. Il est à souhaiter aussi qu'elle soit le point de départ enfin d'une action courageuse autant que sage pour le relèvement du sort misérable de la femme indigène. Non seulement l'intérêt d'une telle action est hautement social et moral, mais encore le redressement démographique que l'on veut réaliser en Afrique Equatoriale n'est possible que pas une politique nettement familiale. Il est grand temps d'agir si l'on veut sauver ce qui reste encore des populations indigènes.

Baie St-Paul

(Suite de la dernière page)

Cours anglais. — Rose-Ange Tremblay, Marg-Marie Tremblay, Aida Morin.

4e ANNEE B.

Cours français. — Jacqueline Simard, Jeannette Langlois, Rolande Bouchard, Martina Maillois. Cours anglais. — Jeannette Langlois, Jacqueline Simard, Rachel Dégné, Albertine Gagné.

3e ANNEE:

Cours français. — Lucienne Boivin, Marg-Marie Simard, Françoise Tremblay, Anne-Marie Bolduc. Cours anglais. — Lucienne Boivin, Marg-Marie Simard, Rita Gilbert, Laurette Harvey.

2e ANNEE:

Cours français. — Lydia Duchesne, Claire Gilbert, Brigitte Larouche, Jeanne d'Arc Bouchard, Laurette Dégné.

Cours anglais. — Lydia Duchesne, Emma Audet, Claire Gilbert.

1er ANNEE:

Lucille Bouchard, Jacqueline Simard, Louise Simard, Yvette Duchesne, Violette Dégné.

COURS PREPARATOIRE:

Gisèle Joly, Jeannine L'Abbé, Gilberte Carré, Jeanne d'Arc Gagnon, Anne-Maria Harvey.

ENSEIGNEMENT MENAGER:

Art culinaire. — Adèle Bouchard, Cécile Duchesne, Thérèse Maillois, Madeleine Simard, Gertrude Simard, Antoinette Tremblay, Annette Dufour, Rose-Alice Lavoie, Adrienne Bolly, Olivia Gagnon, M. Rose Hudon.

DACTYLOGRAPHIE:

Germaine Bouchard, Adèle Bouchard, Pauline Allard.

EXPLOITATION DE MINES DE ZINC ET DE CUIVRE

Winnipeg, 24. — Spécial au Progrès. — D'après M. T. P. White, surintendant du service des wagons au Canadien National, 520 wagons de cuivre et 385 wagons de zinc ont quitté les mines de la "Hudson-Bay Mining and Smelting Company", à Flin-Flon, Man., depuis la mise en exploitation le 21 novembre 1930.

D'autre part, la "Sherritt-Gordon Company" a chargé 444 wagons de minerai depuis la mise en exploitation de ses mines à Sherridon, en avril dernier. Les consignations de minerai provenant de cette dernière mine au cours du mois de novembre s'élevaient à 40 wagons.

AVIS PUBLIC

La Cité de Chicoutimi, (C. Chicoutimi), Chicoutimi, Québec.

DEMANDE DE SOUMISSIONS POUR PONCEAU EN BÉTON ARMÉ.

Avis est par les présentes donné que la Cité de Chicoutimi recevra jusqu'à 3 heures de l'après-midi le 1er décembre des soumissions pour la construction d'un Ponceau en Béton Armé pour la Canalisation de la Rivière aux Rats.

Les soumissionnaires pourront se procurer des copies des plans et des autres bureaux de Lavoie et Deltale, Ingénieurs Civils dans la Cité de Chicoutimi.

Une copie des plans et devis sera fournie sur dépôt de la somme de \$10.00 laquelle somme sera remboursée aux soumissionnaires dont les soumissions ne seront pas acceptées pourvu que la copie soit remise en bon ordre.

Les soumissions doivent être mises sous enveloppe cachetée et porter l'indication "Soumissions pour ponceau en béton armé". Les soumissions devront être adressées au Greffier de la Cité. La Cité ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune autre soumission.

D. V. MORRIER, Greffier.

Traversée du détroit de Magellan

Le célèbre détroit sera traversé la première fois par un cargo canadien vers la fin de décembre.

DECOUVERTE

Montréal. — Le fameux détroit de Magellan à l'extrême sud des deux Amériques sera traversé pour la première fois par un navire canadien quand le cargo "Canadian Victor", de la Canadian National Steamships empruntera cette route, au temps de Noël, pour se rendre en Australie. Le "Canadian Victor" est parti de Montréal, samedi, pour les ports au sud de l'Equateur. De là il se rendra en Australie pour y prendre un cargaison de laine et reviendra par l'Océan Pacifique et le canal de Panama jusqu'à Halifax.

Le Capitaine Robertson, d'Ottawa, commandera le navire durant le voyage. Le détroit de Magellan a reçu le nom de Fernand de Magellan qui le découvrit en 1520 et le traversa dans son voyage autour du monde. Plus tard Magellan fut dévoré par des canibales des Iles Philippines.

Vie religieuse dans les îles de l'Océanie

La visite du vicaire apostolique aux îles Manus.

LES EGLISES

Rabaul, Océanie. — Son Exc. Mgr Vester, M. S. C., Vicaire Apostolique de Rabaul (Papouasie) a visité en bateau, les îles Manus. C'est un groupe de petites îles disséminées dans le Pacifique, qui comptent dans les 12,000 âmes, et qui sont à plus de 600 kilomètres de Vunapope, le siège du Vicariat. Cette mission de Manus fut fondée en 1913 par les R. P. Kleintitschen et Berchard. Longtemps les indigènes se tinrent à l'écart des missionnaires, c'était tout juste si on leur laissait les enfants. Depuis six ans d'attente, ce furent des conversions en masse, et le mouvement depuis n'a jamais cessé. Actuellement la Mission de Manus est au point de vue religieux une des plus florissantes du Vicariat. Longtemps le travail d'évangélisation se limita à la partie occidentale des îles, avec Brundalis pour centre; puis l'effort missionnaire se porta peu à peu vers l'est, autour de Papatiaï. La dispersion des indigènes dans des îles minuscules et au surplus traditionnellement en lutte les unes contre les autres fut un obstacle au progrès de l'évangélisation, mais peu à peu l'influence du missionnaire se fit sentir, les catéchistes donnèrent l'instruction et les baptêmes augmentèrent considérablement.

Les catholiques des îles Manus doivent s'imposer des sacrifices pénibles pour accomplir leurs devoirs religieux; il leur faut traverser l'Océan, de 50 à 100 kilomètres, et souvent aux prix de grands dangers. Pour éviter ces traversées les chrétiens parfois apportent à la mission des vivres pour plusieurs semaines, et restent là, multipliant leurs communions. A Brundalis et à Papatiaï les indigènes convertis ont construit de grandes et magnifiques églises, richement ornées et décorées dans le style de ces contrées.

ECHANGE DE COUPS DE REVOLVERS

Montréal, 24. — Samedi après-midi, vers cinq heures, une bataille de revolver a attiré les curieux, angle des rues St-Pierre et Craig. C'était la troisième fois, samedi, que le magasin United Cigar était le siège d'un hold up de la part d'un audacieux bandit. Mais cette fois la police guettait. Quand le bandit demanda au commis de lui livrer l'argent, le constable Vachon, qui montait la garde fit son apparition. Il ordonna au bandit de baisser son arme, mais celui-ci répondit en tirant sur le constable qu'il manqua. Il prit alors la fuite, mais le constable lui tira un nouveau coup de revolver sans le toucher. Le bandit riposta et recut enfin une balle qui l'empêcha de fuir. Arrêté enfin il fut transporté à l'hôpital Général où il donna le nom de James Bradley, 20 ans, Verdun.

Tableau d'honneur

(Suite de la 4ème page) lombé, Paul-Henri Tremblay, Samuel Harvey, Roland Côté, Lucien Lavoie. BONNE CONDUITE ET POLITESSE: — Marguerite Morissette, Philippe Côté, Arthur Ratté, Julie Tremblay, Jean-Marie Tremblay, Jean-Baptiste Savard, Florent Fortin, Lucien Couture, Lucien Bergeron, Léonce Côté, Paul Tremblay, Jean-Charles Morissette, Marie-Madeleine Tremblay, Lucienne Bergeron.

PORES 'DILATES'

Le charme des plus belles est menacé par les pores dilatés. La crème de nuit "Pompeian" (une cold cream) nettoie parfaitement votre peau, en enlevant toutes les particules de saleté qui obstruent vos pores. Complètement, la crème de jour "Pompeian", est une crème de fond... une base parfaite pour la poudre.

Ne manquez pas d'employer la poudre de beauté "Pompeian". Elle s'étend si bien et adhère si longtemps.

POMPEIAN

PRODUITS DE BEAUTE

UNE DECLARATION DE SIR HENRY

Montréal, 24. — Spécial au Progrès. — Interrogé hier sur la nouvelle de Commission de Transport qui vient d'être formée, Sir Henry Thornton, président du Chemin de fer National du Canada, a déclaré: "Les membres de la Commission jouissent d'une grande réputation. Ils possèdent une vaste expérience et l'habitude des grandes affaires. Quelques-uns parmi eux apporteront aussi l'appoint de grandes connaissances techniques. Les délibérations de la Commission devraient résulter des suggestions précieuses dont bénéficieront nos compagnies de transport pour la solution de problèmes difficiles."

M. Gérard Cournoyer de nouveau à l'honneur

AU SEMINAIRE DE ST-HYACINTHE

Saint-Hyacinthe, 24. — Bien que le jury du concours international d'éloquence, tenue à Washington, ait mis M. Gérard Cournoyer au second rang, l'enthousiasme des 4,000 auditeurs fut tel qu'on aurait pu croire que l'on pouvait s'attendre que le jeune orateur serait proclamé vainqueur. Un tel succès méritait d'être reconnu. C'est pourquoi l'honorable Cyrille Delage s'est rendu au Séminaire de St-Hyacinthe pour remettre à M. Cournoyer deux médailles, une Médaille d'argent offerte par l'honorable Carroll, Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec.

Cette cérémonie eut lieu dimanche après-midi à deux heures, en présence de la communauté réunie. M. le chanoine Archambault, Supérieur de l'Institution, prit d'abord la parole pour souhaiter la bienvenue à l'honorable Cyrille Delage et à ses compagnons de voyage qui étaient M. l'abbé Arthur Maheux, secrétaire du comité du concours oratoire, M. l'abbé Emile Beaudry, préfet des Etudes au Séminaire de Québec et M. Paquin secrétaire du Lieutenant-Gouverneur.

L'hon. C. Delage prit à son tour la parole pour féliciter le Séminaire de St-Hyacinthe, et remit au jeune Cournoyer après l'avoir félicité, la médaille du gouvernement français.

M. l'abbé A. Maheux remit ensuite la médaille du Lieutenant-Gouverneur et adressa la parole. Le programme musical fut rempli avec succès par l'orchestre du Séminaire. M. Gérard Cournoyer trouva des paroles très heureuses et très éloquentes pour remercier les auditeurs. Outre la Communauté, assistaient à cette démonstration, Monsieur, Madame et Mademoiselle Cournoyer, M. et Mme Oliver, de New-York et quelques autres.

LES PREMIERS MINISTRES AU RADIO, MERCREDI SOIR

Montréal, 24. — Spécial au Progrès. — Sir Georges Perley, premier ministre intermédiaire du Dominion, et les premiers ministres de chacun des provinces du Canada, parleront en faveur du nouvel emprunt national qui vient d'être lancé, mercredi prochain, le 25 novembre, de 10.00 à 10 h. 30 p. m. Leurs discours seront irradiés par la chaîne des postes transcontinentaux du Canadien National. L'émission commencera, mercredi soir, par l'audition du carillon d'Ottawa,

CALENDRIER

Mardi, 24 novembre 1931
St JEAN de la CROIX, Conf.

Saint Jean, de l'Ordre des Carmes et émile de sainte Thérèse, avait un tel amour pour Dieu, que la vue d'un crucifix suffisait pour le faire fondre en larmes et le ravir en extase. Il y avait trois choses qu'il demandait souvent au Seigneur: la première, de ne passer aucun jour sans souffrir; la deuxième, de ne point mourir supérieur, et la troisième, de finir sa vie dans l'humiliation, de l'abnégation et la solitude. Il fut encaqué. Les persécutions odieuses auxquelles il fut longtemps en butte, la prison même, ne firent qu'accroître son bonheur. Sur le point de mourir il s'écria: "Gloire à Dieu! puis, pressant le Crucifix sur son cœur, il s'éteignit doucement en 1591, à l'âge de 49 ans.

après quoi l'on entendra les Hon. MM. Harrington, premier ministre de la Nouvelle-Ecosse, Stewart, de l'île du Prince-Edouard, Richards, du Nouveau-Brunswick; Taschereau, de Québec; Henry, d'Ontario; Tolmie, de la Colombie-Britannique; Henderson, de la Saskatchewan; Bracken, du Manitoba, suivis de Sir Geo. Perley, et du carillon de la tour de la Victoire. Le discours de chaque premier ministre sera irradié de chacune des capitales provinciales et radiodiffusé par les postes du Canadien National de Moncton, N.-B., à Vancouver, C.-A.

Propagez le "Progrès"

On anticipe un fort mouvement

De grain. — Le port de Victoria et sa capacité de 1,200,000 boisseaux.

1,500 WAGONS

Vancouver. — Les éleveurs à grain de Prince Rupert étant déjà remplis au tiers et le grain déjà en route pour ce port étant en quantité suffisante pour les remplir complètement l'on anticipe un fort mouvement de grain, sur les lignes du Canadien National, entre les prairies et les ports de Vancouver et de Victoria.

Le port de Victoria, avec une capacité de 1,200,000 boisseaux a déjà 95,000 boisseaux en emmagasinement et attend deux cents wagons chargés de 240,000 boisseaux. A l'heure actuelle le Canadien National expédie de Port Mann à Victoria, par traversier, environ 25 wagons par jour.

Samedi 1500 wagons de grain étaient en route dans les prairies avec 200,000 de boisseaux de grain destinés à être emmagasinés.

Essayez le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham



Mortifiée à l'Extrême

Le souffrance la torturait. Elle ne pouvait absolument pas sortir. Les jeunes filles modernes trouvent que le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham allège merveilleusement les maux de tête, maux de dos et crampes.

VANIK EST SAIN ET SAUF

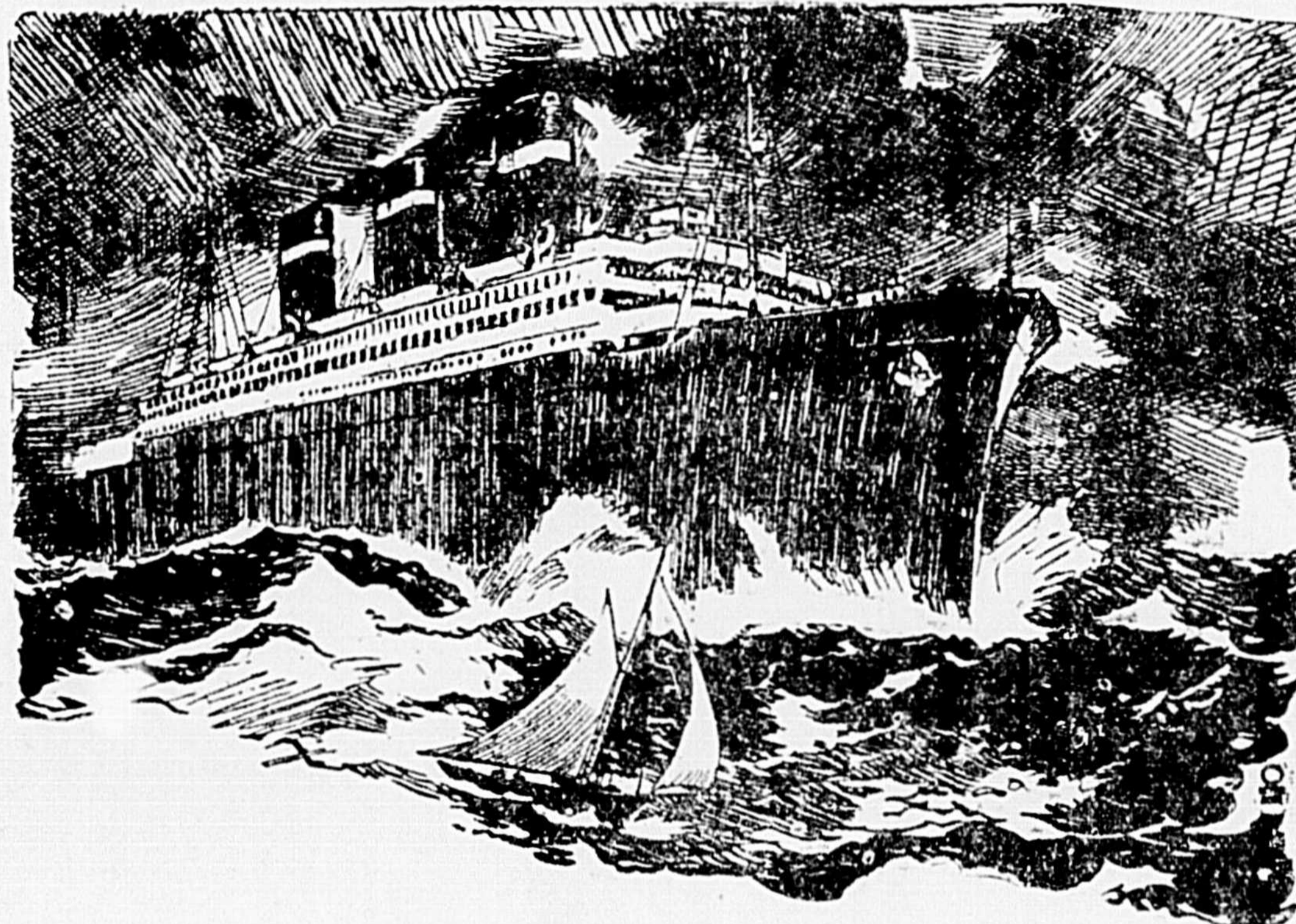
Cleveland, Ohio, 24. — Un télégramme de Dean Lake, Ontario, apprenait hier à Mme Janine Vanik, que l'aéronaute George Vanik, 25 ans, Cleveland, disparu depuis trois jours et trois nuits, était sain et sauf.

Le pilote du Sphérique souffre d'une entorse à la jambe et de contusions à l'épaule. Il s'infligea ces blessures en atterrissant près de Sault-Sainte-Marie, Ontario. San Sphérique de 35,000 pieds a été détruit par la tempête.

Une mine: nos annonces

DES CAPRICES DU VENT.....

À LA PUISSANCE DE LA VAPEUR



TOUT change... tout passe. Après la rame, la voile; après la voile, la vapeur. Les fiers voiliers d'antan dessinaient sur les océans leur légendaire silhouette et défiaient la tempête, mâts abattus et voiles déchiquetées, entre la furie des vagues et du firmament, ils avançaient... mais ils ne purent jamais vaincre le calme plat d'une mer sans brise. Il appartenait aux paquebots modernes d'apporter à la navigation un confort, une sécurité et une rapidité dont le génie humain assure la régularité, en maîtrisant les caprices des éléments.

N'en est-il pas du commerce comme de la navigation? Nous sommes dans un siècle où il faut se confier plus au calcul qu'au hasard, où il faut atteindre le but vite et juste. A quoi sert le plus rapide voilier si le vent refuse de le porter ou qu'il le ramène au point du départ? Comment se rendra-t-il à destination?

Comparez la voile et la vapeur: toutes deux tendent au même but, mais l'une est plus puissante et plus sûre. Votre commerce peut-il attendre, comme le voilier, que la difficulté des temps soit passée pour que les affaires reprennent leur cours? Sera-t-il immobilisé sans même essayer d'avancer? Resterait-il inerte avec, devant lui, la prospérité comme objectif? Les navires n'ont plus à attendre que l'aquilon ou le zéphyr souffle du bon côté. Ils ont maintenant la vapeur pour les mouvoir. — Votre commerce n'a-t-il pas la publicité pour répondre à son besoin d'activité? Pourquoi attendrait-il?

Tous les commerces qui ont fait leur marque sont à base de publicité. C'est l'annonce qui les a poussés de l'avant vers le succès. C'est l'annonce qui, envers et contre les situations économiques les plus précaires, a renforcé leur résistance et assuré leur survivance et leur développement. La publicité dans un quotidien tel que "Le Progrès du Saguenay" anime le commerce comme la vapeur alimente l'engin du navire... l'une et l'autre sont indispensables.

LE PROGRES DU SAGUENAY

L'ANNONCE EST AU COMMERCE CE QUE LA VAPEUR EST AU NAVIRE

UN INCENDIE CONSIDERABLE A ROBERVAL, CE MATIN

La "Vulcanisation du Lac St-Jean", a été la proie des flammes. — Les pertes sont évaluées à \$25,000.

PROPRIETE DE M. J.-P. GAUTHIER

Un appel aux marchands

Pour assurer le succès de la journée de la verge de jeudi prochain.

ON SUGGERE

Dans les rayons de leurs magasins, MM. les marchands n'ont-ils pas quelque coupon qui ne trouve pas d'acheteurs, quelque pièce qui pourrait sacrifier plus facilement, quelques verges d'un tissu devenu moins à la mode, et qui trouveraient la-bas, à l'orphelinat un usage des plus pratiques, qui prendraient un aspect nouveau, une valeur plus grande.

C'est à eux que Mme Belleau, l'organisatrice de la journée de la verge, s'adresse plus spécialement aujourd'hui. La part qu'ils peuvent prendre dans le succès de cette journée est très grande, et il faut croire qu'ils ne reculeront pas devant cette demande.

Il faut que chacun mette la main à la roue, que chacun fasse sa part. Rien ne sera refusé. Si on ne peut donner de la lingerie, on donnera ce qu'on voudra, mais il faut donner quelque chose. Il faut que la journée de la verge ait un succès éclatant, qui dépasse même, si c'est possible, le résultat de la journée de la livre.

Nous donnerons demain la liste des endroits où ces offrandes pourront être déposées. Nous avons dit hier un moyen pratique de faire cette charité, aujourd'hui, l'appel a été adressé aux marchands.

Laissons tomber en terminant, une nouvelle suggestion. Pourquoi MM. les marchands ne feraient-ils pas jeudi une vente spéciale de tissus de toutes sortes, afin de permettre à leurs concitoyens de faire plus grandes encore leurs offrandes à l'oeuvre de l'orphelinat?

LES TRAVAUX A L'HOTEL-DE-VILLE DE ST-JOSEPH-D'ALMA

St-Joseph d'Alma, 24 — D. N. C. — Les travaux de construction à l'hôtel de ville avancent avec une rapidité régulière. Environ une centaine d'hommes, divisés en deux équipes, y travaillent, se succédant de huit heures en huit heures; c'est dire que l'on y travaille presque jour et nuit. La pose de la pierre de taille, de la brique et du terracotta, a atteint le deuxième plancher, et les travaux à la toiture sont presque terminés.

Les systèmes de chauffage et d'électricité se font aussi en même temps. Déjà, les citoyens de cette ville ont pu constater avec fierté que cet édifice, lorsqu'il sera terminé, sera l'un des plus beaux et des plus vastes de la région, et qu'il fera honneur à notre ville.

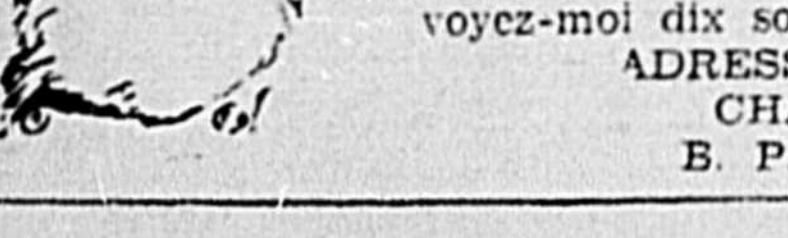
EUCHRE-BRIDGE DEMAIN SOIR A PORT-ALFRED A 8 H.

Demain soir, mercredi, à 8 h., aura lieu dans la vieille église de Port-Alfred, un grand euchre-bridge sous les auspices du cercle Gravel de l'A. C. J. C.

M. PH. MERCIER VICTIME D'UN ACCIDENT

Un accident grave est survenu hier après-midi, à nos ateliers, M. Philippe Mercier, l'un de nos linotypistes, en a été la victime. En travaillant sur sa machine, M. Mercier se fit prendre l'index de la main gauche dans une partie à coulisse de la linotype. Le bout du doigt et l'ongle ont été arrachés.

M. Mercier a été conduit à l'hôpital-Dieu où il est sous les soins d'un médecin. Il dut subir une légère mais bien douloureuse opération ce matin. Les nombreux amis de M. Mercier lui souhaitent un prompt rétablissement.



Le feu a éclaté à 9 h. 30. — Explosion de gazoline. — Magnifique travail des pompiers.

SOUS CONTROLE Roberval, 24 D. N. C. — Un gros incendie a éclaté vers 9 h. 30, ce matin à Roberval-est, activé par un fort vent du nord-ouest a fait rage jusqu'à midi menaçant les maisons environnantes. Une explosion de gazoline a été la cause de l'incendie qui a ravagé l'ancienne manufacture de canots autrefois propriété de MM. Ths-Ls Bergeron, Errol Lindsay et Armand Lévesque, dont une partie est occupée aujourd'hui par M. J.-P. Gauthier sous le nom de "Vulcanisation du Lac St-Jean".

M. Gauthier a été blessé et brûlé au cours de ce sinistre. Les premiers soins lui furent prodigués par le Dr Gauthier.

Au moment où l'on communiquait cette nouvelle, le feu était sous contrôle. Tous les citoyens de Roberval ont admiré le bon travail des pompiers et du personnel de la maison Gagnon et Frère.

Les dommages s'élevaient à \$25,000.00 dont une partie seulement est couverte par les assurances. Nous en reparlerons demain.

TRAVAUX EN VOIE D'EXECUTION A BAIE ST-PAUL

Baie St-Paul, 24 — D. N. C. — Les Petites Soeurs Franciscaines de Marie ont commencé, il y a quelque temps, la confection d'un chemin conduisant à la nouvelle usine électrique qui leur appartient.

Une trentaine d'hommes travaillent à ce chemin; ils ont dû miner la côte escarpée pour faire les fondations du chemin.

Actuellement le minage est presque fini et les journaliers charroyent avec des chevaux du sable et du gravier pour rendre la route passable. Il y a encore de l'ouvrage pour une dizaine de jours.

Un chemin sans d'une grande utilité, surtout l'hiver. Autrefois les employés étaient obligés de descendre un roc escarpé d'une cinquantaine de pieds au moyen d'une échelle pour atteindre l'usine.

Les chômeurs du village de Baie St-Paul bénéficient de cette aubaine, car l'ouvrage est plutôt rare ici. Ceux qui y ont travaillé et qui travaillent encore en sont reconnaissants à la Communauté des Petites Soeurs Franciscaines.

UN RELEVÉ DE LA ROUTE DE LA MALBAIE

Baie St-Paul, 24. — D. N. C. — Le Département de la Voirie est à faire faire un relevé de la route régionale de St-Joschim à La Malbaie.

On nous informe que ce Département a l'intention de changer la route en différents endroits, et les piquets que les ingénieurs ont posés, ça et là, indiquent que la roue est fondée.

L'idée de ce travail est d'éviter les côtes trop raides qui sont dangereuses en certains endroits. Les ingénieurs travaillent actuellement à Baie St-Paul. C'est un travail de longue haleine qui ne commencera que l'an prochain probablement.

SOIREE DRAMATIQUE ET MUSICALE A BAGOTVILLE

Jeudi soir, à 8 h., une grande soirée dramatique et musicale sera donnée par la chorale Ste-Cécile des Enfants de Marie de Bagotville à Bagotville.

L'offre du Crédit Anglo-Français

A été acceptée par la Commission Scolaire de Bagotville à sa dernière séance.

REMERCIEMENT

La Commission Scolaire de Bagotville s'est réunie en assemblée récemment sous la présidence de M. Johnny Tremblay. Les commissaires: Joseph Tremblay, Ph. Boivin et Ph. Thibault.

Le président et le secrétaire-trésorier ont fait un rapport verbal de leur voyage à Québec et de l'offre du Crédit anglo-français d'acheter l'émission au montant de \$35,000 au prix de 85, plus les intérêts, à condition que le Crédit puisse placer à Bagotville une somme de \$15,000. Le secrétaire-trésorier est prié d'écrire au Crédit anglo-français que leur offre est acceptée et de bien vouloir la confirmer par écrit.

Après plusieurs considérations, il fut proposé par M. Ph. Thibault et résolu à l'unanimité que permission nous soit accordée d'emprunter temporairement en attendant le paiement de l'octroi, une somme de \$8,000.00 pour payer le salaire en retard et l'emprunt temporaire pour l'échéance du 1er novembre. Une copie de cette résolution a été envoyée à l'honorable surintendant de la Province ainsi qu'à M. Gustave Deslisle, M. P. P.

Avant de lever la séance, il fut proposé par M. Edgar Boivin, secondé par M. Jos. Tremblay que des remerciements soient adressés à M. Gustave Deslisle pour l'aide efficace qu'il a donnée aux délégués de la Commission Scolaire.

Température du mois d'octobre

La journée la plus chaude à Kénogami, la plus froide à l'Île-Maligne.

PLUIE ET NEIGE

Le Bulletin Météorologique, publié par le département des Affaires Municipales, donne quelques détails intéressants sur la température au cours du mois d'octobre.

La journée la plus chaude a été celle du 4 octobre et c'est à Kénogami que le thermomètre est monté le plus haut, soit à 83. C'est aussi à Kénogami qu'il est tombé le plus de neige au cours du mois d'octobre. Il en est tombé 31 pouces.

La journée la plus froide a été celle du 12. Le thermomètre est descendu à 20 degrés à l'Île Maligne.

Chicoutimi et Chute-aux-Galets détient le record pour la chute de la pluie. Il en est tombé 4.65 pouces.

NOUVEAU VICAIRE

St-Joseph d'Alma, 24. — D. N. C. — Les paroissiens de cette ville ont été heureux d'apprendre la semaine dernière, l'arrivée d'un nouveau vicaire, lequel vient succéder dans leurs fonctions MM. les abbés Ernest Bergeron et F. Duchesne, vicaires.

M. l'abbé Alfred Bergeron est entré immédiatement en office. Il est natif de la Malbaie et était auparavant à la Pointe au Pic.

Nous lui souhaitons une cordiale bienvenue parmi nous.

EN CONVALESCENCE

St-Joseph d'Alma, 24. — D. N. C. — Les amis de M. Arthur Couture apprendront avec plaisir qu'il est de retour parmi eux, après un séjour de quelques semaines à l'hôpital-Dieu St-Vallier de Chicoutimi où il a dû subir une opération pour l'appendicite.

Nous lui souhaitons une prompt et entière convalescence.

LE CORPS A ETE IDENTIFIE COMME ETANT CELUI DE M. WILLIAM LAROUCHE

Le coroner-adjoint du District de Chicoutimi a tenu l'enquête réglementaire hier après-midi à Jonquiè-re. — Une seconde enquête sera demandée au Procureur général.

LES TEMOINS

Le Dr Eugène Tremblay, coroner-adjoint pour le district de Chicoutimi, a tenu une enquête hier après-midi, à 3 h. 30, à Jonquiè-re, sur le cadavre découvert dimanche après-midi par M. Dydime Girard. Le Dr Eugène Tremblay était assisté du Dr E. Brassard, de Jonquiè-re.

Comme il était dit dans notre édition d'hier, les restes mortels d'un homme d'environ 28 ans furent trouvés par M. Dydime Girard sur une terre du rang St-André, appartenant à M. Ernest Bergeron. A côté du cadavre se trouvait un pistolet de calibre 410. Le pistolet contenait une cartouche dont la balle

avait été tirée. On remarqua également les traces d'une balle dans le crâne de la personne.

Lors de l'enquête tenue hier, le corps a été identifié par le père de la victime, M. Alfred Larouche, et son frère, M. Meridee Larouche, de l'Île Maligne, ainsi que par son beau-frère, M. Johnny Simard, de St-Joseph d'Alma. Il s'agit bien du corps de M. William Larouche tel que le laissait soupçonner un carnet de banque trouvé sur lui.

Le président du jury était M. Ernest Girard; les témoins entendus furent MM. Willie Lafleur, grand constable, William Lavoie, chef de police de Jonquiè-re et son lieutenant, M. Albert Girard.

L'enquête a révélé que M. Larouche avait été vu la dernière fois par son père et son frère, le 30 août, à l'hôtel Kénogami. Il quitta l'hôtel le 1er ou le 2 septembre.

Le verdict rendu a été celui-ci: mort accidentelle à la suite d'un coup de fusil.

Une seconde enquête qui sera conduite par le Procureur Général a été demandée.

Le corps a été transporté chez son père, à l'Île Maligne et il a été inhumé avec la permission du coroner.

Le défunt avait tenu, il y a quelque temps, un salon de barbier à Ste-Anne.

En cour du magistrat à La Malbaie

Deux sentences prononcées par le magistrat Métayer. — Au pénitencier.

LA SEMAINE DERNIERE

Cap à L'Aigle, 24. — D. N. C. — La Cour du Magistrat s'est ouverte à La Malbaie, mardi matin, le 15, à 10 hrs, sous la présidence de Son Honneur le Magistrat Métayer. La salle d'audience était littéralement remplie et chacun attendait avec anxiété la présence du Président du tribunal.

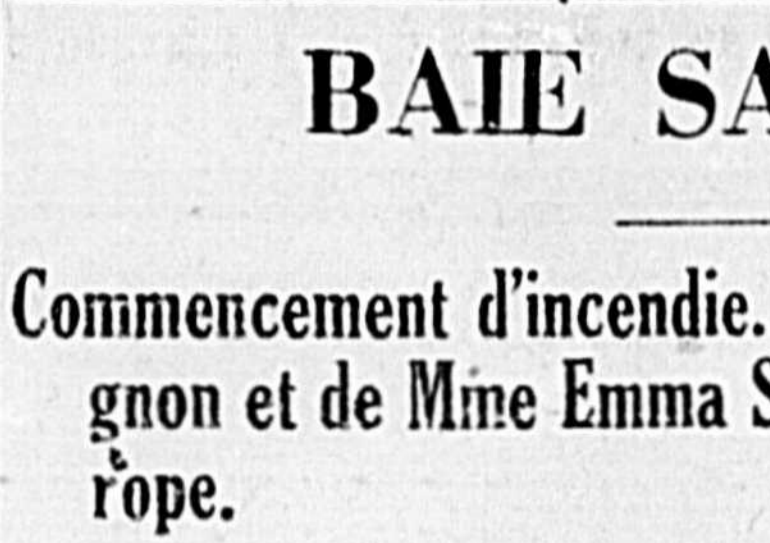
Jugement fut rendu dans une cause de La Commission des Li-queurs vs un individu. Condamnation à \$1,000.00 d'amende et les frais ou un mois d'emprisonnement.

Une cause qui a suscité beaucoup d'intérêt est celle de Isaac Lepage qui avait été appréhendé à Godbout, sur la Côte Nord en octobre dernier, et sur lequel pesaient deux chefs d'accusation: la première, pour assaut grave sur la personne d'un de ses compagnons; pendant une soirée au cours de la quelle les esprits furent surchauffés par une trop grande quantité de spiritueux.

Le résultat fut que Willie Gagné, compagnon d'Isaac Lepage fut battu par ce dernier, et si cruellement qu'il est demeuré 33 heures sans connaissance, pour ensuite être conduit à l'hôpital St-François d'Assise à Québec où il est demeuré huit jours. Deuxième accusation: pour port d'armes illégales. Isaac Lepage portait sur lui un revolver de calibre 48-40, parce qu'il avait peur des chiens, disait-il. Evidemment, cette déclaration n'a pas créé une très bonne impression en Cour.

Rhumes de Cerveau Soulagés avec des Vapeurs

L'inhalation des vapeurs le rend plus supportable souvent l'améliore



BAIE SAINT-PAUL

Commencement d'incendie. — Décès de M. Alfred Gagnon et de Mme Emma Servant. — De retour d'Europe.

TABLEAU D'HONNEUR

Baie St-Paul, 24. — D. N. C. — Un commencement d'incendie s'est déclaré vendredi dernier, le 13 novembre dans les dépendances de la Cie de Téléphone Charlevoix-Saguenay.

Des enfants qui jouaient avec des allumettes ont, paraît-il, allumé cet incendie.

L'alarme a été donnée aussitôt que la fumée a été aperçue et les pompiers sont arrivés sur les lieux peu de temps après l'appel. Un jet d'eau puissant est dirigé à l'intérieur de la bâtisse, sur le toit qui était en feu.

Les flammes s'étaient communiquées à la toiture de la bâtisse et grâce au travail efficace des pompiers volontaires, les flammes ont été éteintes rapidement.

Les pertes se chiffrent à deux ou trois cents dollars.

MARIAGE SIMARD-GILBERT

Le 18 courant, M. le Curé a béni le mariage de Mlle Marie-Léda-Alma Simard, fille de M. Arsène Simard et de Mme Cécilie Bouchard, avec M. Albert Gilbert, fils de M. et Mme Orléane Gilbert, de St-Urbain. Ils étaient accompagnés de leurs parents.

NAISSANCES

Le 9 novembre est né Jos-Léonce-Alphée, fils de M. Gérard Simard et de Mme Cécilie Tremblay, Parrain: Léonce Simard; marraine: Hortense Gauthier.

Le 6, est né Marie-Anita, fille de M. Jos-Arthur Lavoie et de Mme Jeanne-Ida Bergeron. Parrain et marraine: M. et Mme Arthur Lavoie.

DECES

Le 8 novembre, est décédée Ghislaine Mailloux, fille de M. Delphis Mailloux et de Mme Antoinette Daniel. Elle était âgée de quelques mois.

Le 13 courant, est décédé, à l'âge de 68 ans, M. Alfred Gagnon, époux de Mme Georgina Fortin.

Le 18, a été inhumé dans le ci-

M. J.-L. FILLION
M. J.-L. Fillion, M. P. P., est remis de la grippe passagère qui l'a retenu à la chambre la semaine dernière et jeudi, il vaguait à ses occupations à Québec. La santé de Mme Fillion s'est aussi beaucoup améliorée.

JULIEN-BILODEAU
On apprendra avec plaisir que l'affaire Eug. Julien et J.-R.-L. Bilodeau mise au mois de mars dernier, devant la Cour Supérieure, a été définitivement réglée à l'amiable entre les deux parties.

BAIE SAINT-PAUL

Commencement d'incendie. — Décès de M. Alfred Gagnon et de Mme Emma Servant. — De retour d'Europe.

TABLEAU D'HONNEUR

Baie St-Paul, 24. — D. N. C. — Un commencement d'incendie s'est déclaré vendredi dernier, le 13 novembre dans les dépendances de la Cie de Téléphone Charlevoix-Saguenay.

Des enfants qui jouaient avec des allumettes ont, paraît-il, allumé cet incendie.

L'alarme a été donnée aussitôt que la fumée a été aperçue et les pompiers sont arrivés sur les lieux peu de temps après l'appel. Un jet d'eau puissant est dirigé à l'intérieur de la bâtisse, sur le toit qui était en feu.

Les flammes s'étaient communiquées à la toiture de la bâtisse et grâce au travail efficace des pompiers volontaires, les flammes ont été éteintes rapidement.

Les pertes se chiffrent à deux ou trois cents dollars.

MARIAGE SIMARD-GILBERT

Le 18 courant, M. le Curé a béni le mariage de Mlle Marie-Léda-Alma Simard, fille de M. Arsène Simard et de Mme Cécilie Bouchard, avec M. Albert Gilbert, fils de M. et Mme Orléane Gilbert, de St-Urbain. Ils étaient accompagnés de leurs parents.

NAISSANCES

Le 9 novembre est né Jos-Léonce-Alphée, fils de M. Gérard Simard et de Mme Cécilie Tremblay, Parrain: Léonce Simard; marraine: Hortense Gauthier.

Le 6, est né Marie-Anita, fille de M. Jos-Arthur Lavoie et de Mme Jeanne-Ida Bergeron. Parrain et marraine: M. et Mme Arthur Lavoie.

DECES

Le 8 novembre, est décédée Ghislaine Mailloux, fille de M. Delphis Mailloux et de Mme Antoinette Daniel. Elle était âgée de quelques mois.

Le 13 courant, est décédé, à l'âge de 68 ans, M. Alfred Gagnon, époux de Mme Georgina Fortin.

Le 18, a été inhumé dans le ci-

SOULAGEMENT
PROMPT DE
LA DOULEUR
Une foule de choses peuvent causer un mal de tête ou d'autres douleurs, mais il y a aussi une chose qui vous soulagera toujours! Prenez simplement une ou deux tablettes d'Aspirine. Vos souffrances cessent. Le soulagement est instantané, quel que soit la cause de la douleur que vous avez à la tête.

L'Aspirine est inoffensive—ne peut pas déprimer le cœur. Donc il n'y a aucune raison d'attendre qu'un mal de tête disparaisse par lui-même. N'endurez aucune douleur lorsque vous pouvez vous procurer l'Aspirine. C'est indispensable pour les femmes qui souffrent de douleur à des époques régulières; aux hommes qui doivent travailler en dépit de douleurs cuisantes aux yeux, de la fatigue et la névralgie.

Rendez-vous compte de son prompt soulagement pour les rhumes, le rhumatisme, le lumbago. Soyez sûr d'avoir l'Aspirine—mais non une substitution. Tous les pharmaciens vendent les tablettes Aspirine. (Fabriqué au Canada).

6e ANNEE: Cours français. — M. France Girard, Dolores Simard, Irène Gagné.

5e ANNEE: Cours français. — Annette Dufour, Adrienne Dufour, Lucille Lapointe, Lauretta Boivin, Eveline Bolduc.

4e ANNEE A: Cours français. — Rose-Ange Tremblay, Jacqueline Tremblay, Thérèse Gagnon.

(Suite à la 5e page)

Séance Dramatique et Musicale à Hébertville-Village

Jeudi soir, le 26, à 8 hrs

— PAR —
le Cercle Hébert de l'A. C. J. C. sous le patronage de l'abbé Thomas Dufour, ptre-curé
Pièce magnifique. — Artistes distingués.
— Adm. : 0.25 et 0.35 —

LES MARCHANDS SONT VOS AMIS

VOUS VOUS rappelez sûrement ce qu'était le marchand général du petit village. C'était un plaisir de vous rendre à son magasin faire vos emplettes, vous étiez toujours accueilli avec cordialité et franchise. Parlez-vous de politique ou de l'état des récoltes, le marchand ne se laissait pas damer le pion. Il se faisait un véritable plaisir de vous fournir tous les renseignements désirés sur des articles d'épicerie ou des tissus à la verge. Il vous considérait comme un ami et vous pouviez faire vos achats sans crainte d'être trompé.

Aujourd'hui cependant, dans les villes et villages de partout, des centaines de milliers de marchands se considèrent aussi vos amis mais d'une façon toute différente à celle du marchand général d'autrefois. Ces marchands vous offrent aujourd'hui des produits annoncés! Le manufacturier garantit l'excellence du produit sur lequel apparaissent son nom et sa marque déposée. Il est si positif de son utilité, de sa pureté et de sa pesanteur correcte, de son format, de sa robustesse ou de sa délicatesse qu'il n'hésite pas à publier ces détails dans les quotidiens.

D'un océan à l'autre vous pouvez acheter son produit en toute confiance. Où que vous le trouviez et quel que soit le marchand qui vous le vende vous êtes certain de sa qualité et vous avez la certitude de payer un prix raisonnable.

Dans votre propre ville ou en voyage d'affaires ou d'agrément, vous pouvez faire vos achats en toute confiance! Partout vous pouvez vous procurer des produits annoncés

LE SOLFEGE A JONQUIERE

Les personnes qui suivent les cours de solfège à Jonquiè-re sont priées de prendre note qu'il n'y aura pas de cours demain soir à cause de la fête de Ste-Catherine. Il sera donné vendredi soir.